soundmaster®

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO
SLOVENSKÝ
ČEŠTINA

Hersteller
Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

UR630

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende der Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Entfernen Sie vor Abgabe, wenn möglich, Batterien, Akkus, Lampen und löschen Sie personenbezogene Daten.

Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören **NICHT** in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet alle Batterien und Akkus egal ob Schadstoffe *) enthalten oder nicht zur umweltschonenden Entsorgung und zur Wiedergewinnung von Rohstoffen zurückzugeben.

***) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei**

Sie können alle Batterien oder Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauf werden. Um die Umwelt zu schonen Verwenden Sie, wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien. Unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkus belastet die Umwelt und setzt für Menschen, Tiere, und Pflanzen schädigende Stoffe frei.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben. Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus die Kontakte ab, um Kurzschlüsse und deren mögl. Folgen (Feuer/Explosion) zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z. B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.
- ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.

WARNUNG

Gefahr elektrischer Schläge
Gerät nicht öffnen!

Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.

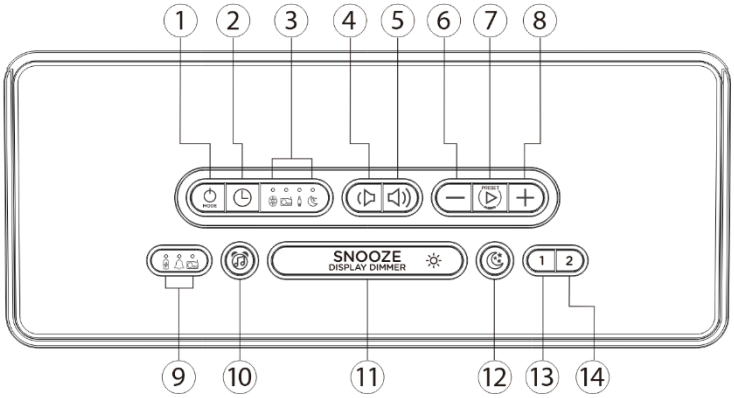
Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.

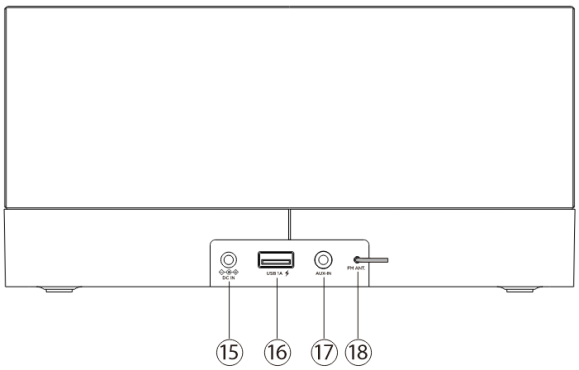
Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

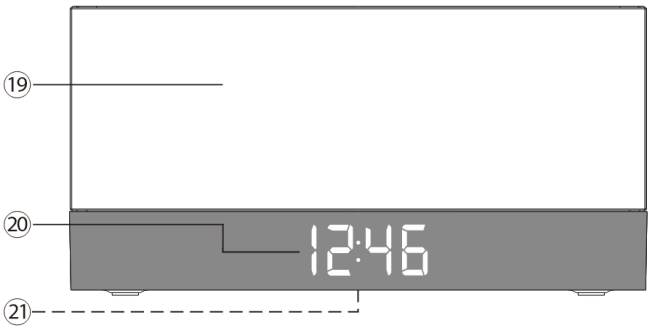
- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben und niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Achten Sie beim Verlegen des Netzkabels darauf, dass es beim Betrieb des Gerätes nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder einer längeren Abwesenheit (z.B. Urlaub) den Netzstecker und entnehmen Sie ggf. die Batterien.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Achten Sie darauf, dass an den Seiten ein Mindestabstand von 10 cm besteht, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Treten wegen einer elektrostatischen Entladung oder kurzeitigen Netzüberspannung Fehlfunktionen auf, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker bzw. Netzadapter und schließen ihn nach einigen Sekunden wieder an.

BEDIENELEMENTE

1 ⏻ **/ MODE** Ein/aus & Funktionswahl
2 Uhrzeit stellen
3 BLUETOOTH (blau) / UKW RADIO (weiss) / AUX-IN (grün) / SLEEP (orange) LED
4 Lautstärke -
5 Lautstärke +
6 **-** Senderwahl/Einstellung -
7 Wiedergabe / Radiospeicher / OK / Pairing
8 **+** Senderwahl/Einstellung +
9 Weckton / Weckradio LED (orange)
Batterie niedrig LED (rot)
10 Weckertaste
11 **SNOOZE / DISPLAY DIMMER**
Schlummerfunktion
Anzeigenhelligkeit
12 Einschlaffunktion
13 **1** Senderspeichertaste 1
14 **2** Senderspeichertaste 2
15 DC IN BUCHSE
16 USB Ladebuchse
17 AUX-IN Buchse
18 UKW Wurfantenne
19 Lautsprecher
20 LED Anzeige
21 Backup-Batteriefach
(Unterseite des Gerätes)







INSTALLATION

Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter (Eingang: 100-240V~ 50/60Hz / Ausgang: 5.0V 2.0A).

Überprüfen Sie die Netzspannung bevor Sie das Gerät anschließen.

Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die DC IN Buchse des Gerätes. Stecken Sie anschließend den Netzadapter in eine handelsübliche Netzsteckdose.

Es beginnt im Display die Anzeige “00:00” zu blinken.

Damit bei Spannungsunterbrechung die Uhrzeit nicht verloren geht, können Sie in das Gerät 2x AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) einlegen.

BACKUP BATTERIE EINLEGEN

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes.

Legen Sie 2 AAA-Batterien ein. Achten Sie auf die entsprechende Polarität der Batterien die im Batteriefach gekennzeichnet ist.

Schließen Sie wieder das Batteriefach.

HINWEIS: Die Batterien sind nur als Sicherung der Uhrzeit und der Alarmzeit bei Stromausfall. Das Display ist dabei **nicht** zu sehen!

Wir empfehlen Alkaline-Batterien für diese Funktion.

Wenn Sie die Batterien erneuern trennen Sie nicht das Gerät vom Netz. Ansonsten geht die Uhrzeit, Alarmzeit und die gespeicherten Radiosender verloren.

Wenn keine Batterien eingelegt sind oder die Batterien erneuert werden sollten beginnt die rote LED-Anzeige zu leuchten.

UHRZEIT EINSTELLEN

Vergewissern Sie sich dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Drücken und halten Sie die Taste “ ⏲” bis die Uhrzeit zu blinken beginnt.

Stellen Sie mit “ **-**” oder “ **+**” die Stunden ein und drücken Sie die “ PRESET ▷ AUDIO ” Taste um zu der Minuteneinstellung zu gelangen. Stellen Sie mit “ **-**” oder “ **+**” die Minuten ein und speichern Sie die Uhrzeit mit der “ PRESET ▷ AUDIO ” Taste.

HINWEIS: Sollte innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt werden wird die Einstellung gelöscht und beendet.

FUNKTIONSAUSWAHL

Drücken Sie die “ ⏻/**MODE**” Taste um das Gerät ein-/auszuschalten.

Drücken Sie wiederholt “ ⏻/**MODE**” um zwischen den Funktionen UKW Radio, Bluetooth oder AUX-IN auszuwählen.

RADIOBETRIEB

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt di e „ ⏻/**MODE**” Taste bis in der Anzeige das Radio-Symbol leuchtet und im Display die Frequenzanzeige erscheint.

Drücken Sie wiederholt die “ **-**” oder “ **+**” Taste um den gewünschten Sender manuell einzustellen.

Um den Sender automatisch zu suchen drücken und halten Sie die “ **-**” oder “ **+**” Taste bis das Gerät den Suchlauf startet. Das Gerät stoppt beim nächsten gefundenen Sender. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn es nicht der von Ihnen gewünschte Sender ist.

HINWEIS: Wickeln Sie die Wurfantenne komplett aus um bestmöglichen Empfang zu haben. Halten Sie die Antenne fern von möglichen Störquellen und platzieren Sie sie nicht in der Nähe des Netzadapters.

FESTSENDERSPEICHER

Um einen Radiosender zu speichern suchen Sie zuerst den gewünschten Radiosender.

Drücken und halten Sie die “ PRESET” Taste. Im Display blinkt “P” und “##” (Speicherplatz).

Wählen Sie mit der “ **-**” oder “ **+**” Taste Taste den gewünschten Speicherplatz (01-10) aus.

Drücken Sie die “ PRESET” Taste erneut um die Eingabe zu bestätigen. Wiederholen Sie die Schritte um weitere Sender zu speichern.

Um einen gespeicherten Sender abzurufen drücken Sie wiederholt die „ PRESET” Taste bis im Display der gewünschte Sender erscheint.
Drücken und halten Sie die Taste " **1**" oder " **2**" um den Sender auf eine der Tasten zu speichern.
Drücken Sie kurz " **1**" oder " **2**" um einen gespeicherten Sender aufzurufen.

ALARM EINSTELLEN

Drücken und halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Taste „“ bis die Stunden der Alarmzeit im Display zu blinken beginnen

Stellen Sie mit den Tasten “ **-**” oder “ **+**” die Sunde der Alarmzeit ein. Drücken Sie die „PRESET“ Taste um zur Minuteneinstellung zu gelangen. Stellen Sie mit “ **-**” oder “ **+**” die Minuten ein und Bestätigen Sie mit „PRESET“ .

Die orange LED der Alarm-Anzeige (Voreinstellung ist Alarm mit Radio) beginnt zu blinken. Drücken Sie “ **-**” oder “ **+**” um die gewünschte Weckart (Signalton oder Radio) auszuwählen. Die orange LED zeigt die gewählte Art an.

Drücken Sie die Taste „PRESET“ um die Weckart zu bestätigen. Es beginnt die gewünschte Wecklautstärke zu blinken. **Diese Einstellung ist nur bei Wecken mit Radio möglich. Nicht mit Signalton.**

Stellen Sie mit den Tasten “ **-**” oder “ **+**” die gewünschte Lautstärke ein. Drücken Sie die Taste „PRESET“ um die Einstellung zu speichern.

Um den Alarm auszuschalten drücken Sie, während der Alarm ertönt, die Taste „” oder die Taste „ /**MODE**”.

HINWEIS: Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Taste „”, die orange LED der Weckfunktion erlischt.
Bevor Sie die Alarmzeit einstellen vergewissern Sie sich, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

SCHLUMMERMODUS (SNOOZE)

Wenn der Weckton zu hören ist drücken Sie die „ **SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ Taste.
Der Weckton wird stumm geschaltet und ertönt nach ca. 10 Minuten erneut.

Um die Schlummerzeit zu verlängern drücken Sie wiederholt die Taste „ **SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ um eine der voreingestellten Zeiten auszuwählen.

HINWEIS: Ist die Schlummerfunktion aktiviert können Sie durch Drücken der „ **SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ Taste die verbleibende Zeit sich anzeigen lassen.

EINSCHLAFMODUS (SLEEP TIMER)

Um den Einschlafmodus zu aktivieren drücken Sie während das Gerät eingeschaltet ist „ ” .
Die orange-farbene LED der Sleep-Funktion leuchtet und „15“ erscheint im Display welches die Minuten zeigt nach der sich das Gerät abschaltet.

Um die Einschlafzeit zu erhöhen drücken Sie wiederholt die „ ” Taste. Sie können zwischen 15, 30, 60, 90 und 120 Minuten auswählen.

Um die verbleibende Einschlafzeit anzuzeigen drücken Sie die „ ” Taste. Im Display erscheint die restliche Zeit.

Um die Einschlaffunktion zu deaktivieren drücken Sie sooft die „ ” Taste bis “OFF” im Display angezeigt wird.

DISPLAYHELLIGKEIT

Das Gerät verfügt über vier Helligkeitseinstellungen welche Sie mit der Taste „ **SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ einstellen können.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät nicht im Weckmodus befindet!

BLUETOOTH®

Sie können Musik mit einem *Bluetooth*®-fähigen Gerät (Smartphone, Tablet, usw) mit diesem Gerät abspielen.

Schalten Sie das Gerät mit der Taste „ /**MODE**” ein.

Drücken Sie anschließend die Taste „ /**MODE**” wiederholt um „bt“ zu wählen Die LED der *Bluetooth*®-Anzeige beginnt zu blinken.

Aktivieren Sie an dem zu verbindenden Gerät die *Bluetooth*® Funktion und suchen Sie nach dem Gerät mit der Bezeichnung „UR630“.

Wenn das Gerät eventuell ein Passwort benötigt geben Sie “0000” ein.

Die *Bluetooth*® LED-Anzeige leuchtet konstant sobald eine Verbindung besteht.

Drücken und halten Sie die Taste „ ” für 3 Sekunden um die *Bluetooth*®-Verbindung zu trennen.

HINWEIS: Wenn das letzte verbundene Gerät eingeschaltet ist und sich innerhalb der Reichweite des Gerätes befindet verbindet sich das Gerät automatisch mit dem Radio. Um die bestmögliche Klangqualität zu haben regeln Sie die Lautstärke an dem verbundenen Gerät nach oben und regeln Sie die Lautstärke an Ihrem Radio.

Das Radio kann immer nur eine Quelle abspielen. Es ist nicht möglich zur gleichen Zeit zwei Geräte mit dem Radio zu verbinden.

USB LADEFUNKTION

Das Gerät verfügt über eine USB-Ladebuchse auf der Rückseite des Gerätes. An dieser Buchse können Sie die meisten Geräte wie Smartphones, Tablet, usw. Ein USB-Ladekabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

AUX IN ANSCHLUSS

Schließen Sie das eine Ende des 3.5mm Klinken-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in die AUX-IN Buchse (17) des Gerätes an und das andere Ende in das wiedergebende Gerät (z.B. MP3-Player, Smartphone usw.).

Schalten Sie das Gerät an und wählen Sie mit der „ ⏻/**MODE**” Taste den AUX-IN Eingang. Die LED-Anzeige des AUX-IN Eingangs beginnt zu leuchten.

Starten Sie die Wiedergabe des angeschlossenen Gerätes. Um die bestmögliche Klangqualität zu haben regeln Sie die Lautstärke an dem verbundenen Gerät nach oben und regeln Sie die Lautstärke an Ihrem Radio.

HINWEIS: Wir empfehlen Ihnen das Kabel zu entfernen wenn Sie es nicht benötigen.

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Deutschland

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden
Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
Copyright von Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Vervielfältigung nur unter ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment. If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point

WARNING

Risk of electric shock
Do not open!

Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.

This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device

Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling – no matter whether or not the batteries contain harmful substances*)

Return batteries free of charge to public collection points in your community or shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries

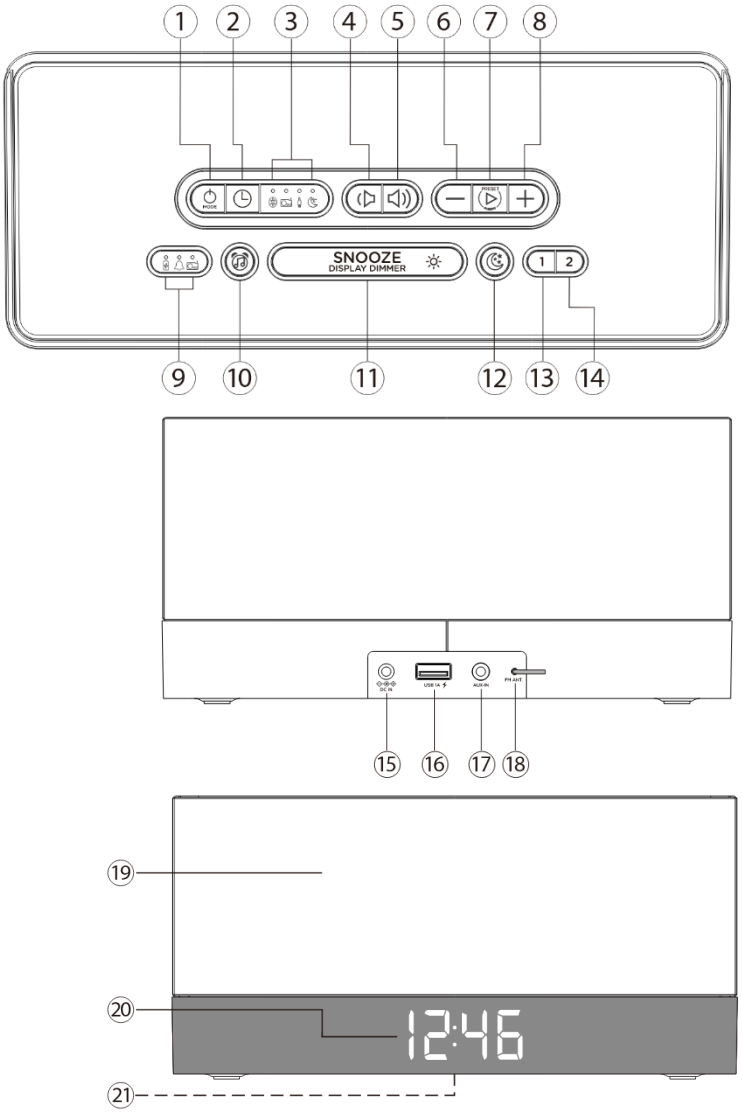
***) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead**

- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
- Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
- Replace only with the same or equivalent type

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect devices shall remain readily operable.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge or fast transient (burst), remove and reconnect the power supply.
- If the unit is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.

LOCATION OF CONTROLS

1 ⏻ **/ MODE** On/off & mode
2 Time set
3 BLUETOOTH (blue) / FM radio (white) / AUX-IN (green) / sleep (amber) LED indicator
4 Volume -
5 Volume +
6 **-** Tune/set -
7 Play / radio preset / OK / pairing
8 **+** Tune/set +
9 Alarm buzzer / alarm radio LED (amber) Low battery LED (red)
10 Alarm
11 **SNOOZE / DISPLAY DIMMER** Snooze / display dimmer
12 Sleep
13 **1 -** Preset 1
14 **2 -** Preset 2
15 DC IN jack
16 USB charging port
17 AUX-IN jack
18 FM Antenna wire
19 Speakers
20 LED Display
21 Battery compartment (bottom of unit)



INSTALLATION

Use only the supplied AC/DC-adapter (AC In – 100-240V AC, 50/60Hz / DC Out – 5,0V 2.0A).
Do not connect the unit before checking the main voltage and before all other connections have been made.

Insert the plug from the AC/DC-adapter to the DC jack of the main unit. Then connect the AC/DC-adapter to an AC outlet.
When you connect the unit at first time the display will show “00:00” and start flashing.

To keep accurate time, this unit uses two “AAA batteries” (not included) for clock backup.
These batteries keep the clock operating in the event of a power interruption.

BACKUP BATTERY INSTALLATION

Open the battery door by pushing in on the tabs, then removing the door.

Insert two ‘AAA’ batteries following the correct polarity indicated in the battery compartment.

Replace the battery door back on the compartment.

NOTES: The batteries are used to back-up the clock and alarm times when the AC adaptor is disconnected or there is a power failure. In this case time is not visible and radio is not working

Alkaline batteries are recommended for the longest backup time.

When replacing the battery, do not disconnect the AC power adapter otherwise the current time, alarm, and station presets will be erased.

When to replace the battery: The red LED of battery indicator will light up when there are no batteries or when the batteries are low.

SETTING THE CLOCK

Plug in the UR630, but leave it in standby mode.

Press and hold the “” button until the hour flash in the display.

Press the “ **-**” or “**+**” button repeatedly to set the hour, confirm with PRESET and set the minutes with “ **-**” or “**+**” and press the “PRESET” button to save.

NOTES: If you do not press any button for about 30 seconds while setting the clock, the clock setting will be canceled.

CHANGING THE INPUT SOURCE

Press “ **/ MODE**” to power “ON”, repeatedly press the “ **/ MODE**” button to change the input source to cycle between FM Radio, Bluetooth or AUX IN.

PLAYING THE RADIO

With the clock radio plugged in and powered ‘ON’, press the “ **/ MODE**” button, then select

FM and the frequency indicator will appear on the display.

Repeatedly press the “**-**” or “ **+**” button to manually adjust the tuning on the display until the desired station appears.

For auto tuning, press and hold the “**-**” or “**+**” button until the display starts to scan then release the button and the tuner will search and stop on the next strong station. Repeat this process until the desired station appears on the display.

NOTE: Fully extend the FM wire antenna to increase reception sensitivity. Keep digital music players or mobile phones away from the FM antenna as this may cause interference. Do not place the FM antenna near the AC power adaptor as this may lead to reception interference.

SETTING RADIO PRESETS

To store a radio station to memory, first follow the steps above to tune in the desired station.

Press and hold the "PRESET" button to create a preset for the current station.

"P" will appear and "##" (the preset number) will blink on the display.
Press the " **-**" or "**+**" button to select a preset number (01- 10).

Press the "PRESET" button again to confirm the setting and the station will be saved into memory.
Repeat these steps for up to 10 presets, as desired.

To recall a preset station, repeatedly press the "PRESET" button until the desired preset number appears in the display and the station tunes in.

Tune in the desired station, press and hold the "**1**" or "**2**" button for storing.
To recall a preset 1 or 2 station, press "**1**" or "**2**" shortly.

SETTING THE ALARM

In standby mode, press and hold the "" button and the hour will begin flashing.

Press the " **-**" or " **+**" button to set the hours of the desired alarm time.
Press "PRESET" button to confirmand adjust the minutes with " **-**" or " **+**" and confirm with "PRESET".

The amber LED of alarm source indicator (default as alarm radio) will blink.
Press " **-**" or " **+**" button to set the desired alarm source (Buzzer or Radio). Amber LED of the selected alarm source indicator will light up

Press "PRESET" button to confirm the alarm source set, the volume level will blink on the display (there is no volume setting if alarm source is set to Buzzer).

Press " **-**" or " **+**" button to set the maximum alarm volume.

Press "PRESET" button to confirm the alarm set.

To silence the alarm, press "" or "⏻ **/ MODE**" button.

NOTES: To deactivate the alarm, press "" button, the amber LED of alarm source indicator will turn off.

Before setting the alarm, make sure that the clock time is set correctly (see setting the clock).

SNOOZE

When alarm sounds, pressing the "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" button will temporarily silence the alarm. The alarm will sound again after approximately 10 minutes.

To extend the snooze duration, repeatedly press the "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" button to cycle through and select one of the snooze presets.

NOTE: Once the snooze function has been activated, press the "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" button anytime and the display will show the remaining time. Repeatedly press the "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" button to adjust or modify the current snooze time setting.

SLEEP TIMER

The UR630 features a sleep timer to allow you to fall asleep while listening to the unit.

After the preset time duration ends, the unit will automatically shut off.

When the unit powered ON, press the "☾" button. The amber LED of "SLEEP" indicator will light up and "15" will appear on the display briefly indicating the unit will turn off after 15 minutes.

To increase the sleep time duration, up to a maximum of 120 minutes, repeatedly press the "☾" button to select one of the following sleep time presets.

With the sleep timer active, press the "☾" button once to view the remaining sleep time.

To cancel the sleep timer function, repeatedly press the "☾" button until "OFF" appears in the display.

SETTING THE BRIGHTNESS

There are four of display brightness available. Press the "☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" button to cycle through and select the desired setting

NOTE: Make sure that the unit is not in alarm sound status.

STREAMING AUDIO WITH *BLUETOOTH*® WIRELESS

You can stream audio wirelessly to Clock Radio from up to 8-10 meters away using your smartphone tablet, laptop or other A2DP *Bluetooth*® enabled device.

Turn on the unit by pressing the "⏻ **/ MODE**" button.

Then press the "⏻ **/ MODE**" button repeatedly to select "bt". The *Bluetooth*® LED indicator will flash.

Turn on your *Bluetooth*® enabled device and search for and select "UR630".

If asked for a password, enter "0000".

The *Bluetooth*® LED indicator will change from flashing to solid, indicating that your *Bluetooth*® device is now connected to UR630.

Press and hold the "PRESET ▷" button for 3 seconds to disconnect the *Bluetooth*® connection.

NOTES: If the last paired *Bluetooth*® audio device is powered on and within range of the speaker, the device will automatically reconnect to UR630. For the best audio performance, turn the volume all the way up on your *Bluetooth*® device.

If the unit fails to pair with your *Bluetooth*® device, go to your *Bluetooth*® setting menu, then select 'UR630 "Info". For Android device, select "Unpair", if using an Apple OS device, select "Forget this Device". When UR630 appears in your list of *Bluetooth*® devices, select it to complete pairing.

USB CHARGING PORT

The UR630 features one USB port located on the rear of the unit (see “location of controls”). The USB port supports power charging of most USB devices smartphones, tablets, E-readers, digital cameras and more. Use a USB cable (sold separately) to connect a rechargeable device to UR630.

AUX IN CONNECTION

Insert one end of the 3.5mm audio cable (not included) into the “LINE OUT” jack on your external device (mobile phone, MP3 player, digital media player, etc.) and the other end into the “AUX-IN” jack on rear of this unit.

To listen to the external audio source, turn this unit on by pressing the “⏻ **/ MODE**” button, then power on the external audio source. Next press the “⏻ **/ MODE**” button to select. AUX-IN mode. The green LED of AUX-IN indicator will light up.

Press play on the external audio source and the sound will playback through the speakers of the UR630.

NOTE: It is suggested that you unplug the audio cable when you are not listening to the external audio unit.

IMPORTER

Wörlein GmbH
Gewerbestrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

The current version of the manual can be downloaded from www.soundmaster.de
Technical changes and misprints reserved.
Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication only with the permission of Woerlein GmbH

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez les piles et les données personnelles avant l'élimination gratuitement et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable

ATTENTION

Risque d'électrocution
Ne pas ouvrir!

Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'usager ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.ntretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.

Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil

Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de **toutes les piles** pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

Disposer gratuitement des piles dans les points de collecte de votre communauté ou auprès des magasins détaillant les piles de même catégories.
Ne disposez que de piles entièrement vides.

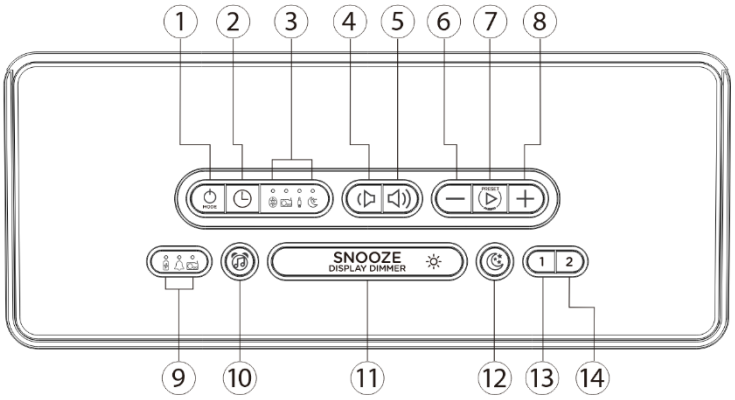
***) marquée Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb**

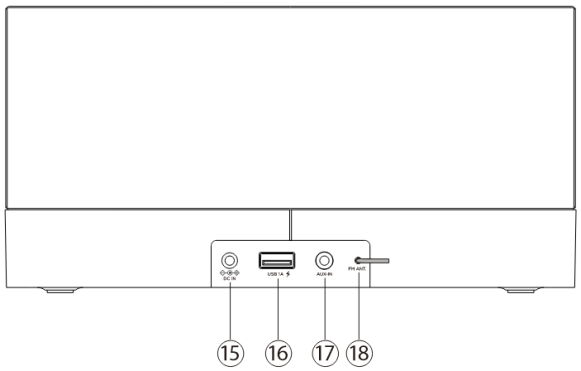
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil ***RISQUE D'ELECTROCUTION !*** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.

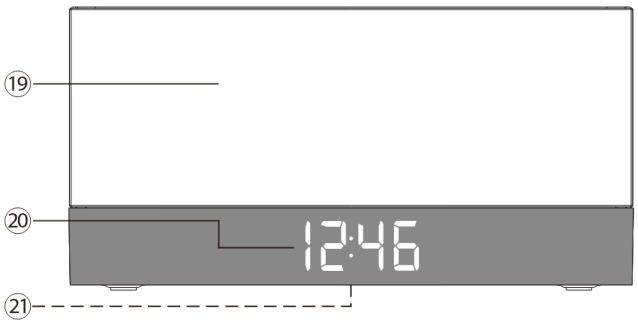
  N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- La prise de courant ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, les dispositifs de déconnexion doivent rester facilement utilisables.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

EMPLACEMENT DES BOUTONS

1 ⏻ **/ MODE** Marche/arrêt et mode
2 Réglage de l'heure
3 Voyant LED BLUETOOTH (bleu) / radio FM (blanc) / Entrée auxiliaire (vert) / veille (ambre)
4 Volume -
5 Volume +
6 Syntonisation -/réglage -
7 Lecture / présélection radio / OK / appairage
8 Syntonisation +/réglage +
9 LED sonnerie d'alarme / alarme radio (ambre) LED de batterie faible (rouge)
10 Alarme
11 **SNOOZE / DISPLAY DIMMER**Rappel d'alarme / gradateur d'affichage
12 Sommeil
13 **1 -** Présélection 1
14 **2 -** Présélection 2
15 Prise d'entrée CC
16 Port de recharge USB
17 Prise AUX-IN
18 Fil d'antenne FM
19 Haut-parleurs
20 Voyant LED
21 Compartiment à piles (en bas de l'appareil)







INSTALLATION

N'utilisez que l'adaptateur CA/CC fourni (Entrée CA - 100-240 VCA, 50/60 Hz/sortie CC – 5,0 V 2,0 A).
Ne branchez pas l'appareil sans avoir vérifié la tension du secteur et sans avoir effectué tous les autres branchements.

Branchez la fiche de l'adaptateur CA/CC à la prise CC de l'appareil. Puis branchez l'adaptateur CA/CC à une prise secteur.
Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois, l'écran (20) affiche « 00:00 » et se met à clignoter.

Pour maintenir l'heure avec exactitude, cet appareil utilise « piles AAA » (non fournies) pour alimenter l'horloge.
Ces piles permettent à l'horloge de continuer à fonctionner en cas de coupure de courant.

Installation des piles de secours

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en appuyant sur les languettes, puis enlevez-le.

Insérez deux piles « AAA » en respectant la polarité indiquée dans le compartiment des piles.

Replacez le couvercle sur le compartiment.

REMARQUES : Les piles sont utilisées pour garder en mémoire les heures de l'horloge et de l'alarme lorsque l'adaptateur secteur est déconnecté ou en cas de panne de courant.

Les piles alcalines sont recommandées pour garder ces informations plus longtemps.

Lorsque vous remplacez les piles, ne débranchez pas l'adaptateur secteur sinon l'heure actuelle, l'alarme et les stations préréglées seront effacées.

Quand remplacer les piles : La LED rouge du témoin de batterie s'allume lorsqu'il n'y a pas de piles ou lorsqu'elles sont déchargées.

RÉGLAGE DE L'HEURE

Branchez l'UR630, mais laissez-le éteint.

Appuyez sur la touche « ⏲ » et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'horloge clignote sur l'affichage.

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton « **-** » ou « **+** » pour régler l'heure, confirmez avec le bouton PRESET et réglez les minutes avec les boutons « **-** » ou « **+** », puis appuyez sur le bouton « PRESET » pour enregistrer.

REMARQUE : Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 30 secondes lors du réglage de l'horloge, celui-ci est annulé.

CHANGEMENT DE LA SOURCE EN ENTRÉE

Appuyez sur le bouton « ⏻ **/ MODE** » pour allumer et appuyez à plusieurs reprises sur le bouton « ⏻ **/ MODE** » pour changer la source en entrée pour alterner entre la radio FM, le Bluetooth ou l'entrée auxiliaire (AUX IN).

ÉCOUTER LA RADIO

Lorsque le radio-réveil est branché et allumé, appuyez sur la touche « ⏻ **/ MODE** », puis sélectionnez FM et l'indicateur de fréquence s'affiche.

Appuyez plusieurs fois sur la touche « **-** » ou « **+** » pour régler manuellement la syntonisation sur l'affichage jusqu'à ce que la station souhaitée apparaisse.

Pour la syntonisation automatique, maintenez enfoncée la touche « **-** » ou « **+** » jusqu'à ce que l'affichage indique le début de la recherche, puis relâchez la touche et le syntoniseur cherche la prochaine station à fort signal et s'y arrête. Répétez ce processus jusqu'à ce que la station souhaitée s'affiche.

REMARQUE : Déployez complètement l'antenne filaire FM pour augmenter la sensibilité de la réception. Tenez les lecteurs de musique numériques ou les téléphones portables à l'écart de l'antenne FM, car ils pourraient provoquer des interférences. Ne placez pas l'antenne FM à proximité de l'adaptateur secteur, car cela pourrait entraîner des interférences à la réception.

CONFIGURATION DES PRÉRÉGLAGES RADIO

Pour mettre une station de radio en mémoire, suivez d'abord les étapes ci-dessus pour syntoniser la station désirée.

Maintenez enfoncée la touche « PRESET » pour prérégler la station actuelle.

« P » s'affiche et « ## » (le numéro de préréglage) clignote sur l'affichage.

Appuyez sur la touche « **-** » ou « **+** » pour sélectionner un numéro préréglé (01 - 10).

Appuyez à nouveau sur la touche « PRESET » pour confirmer le réglage et la station sera enregistrée en mémoire. Répétez ces étapes pour jusqu'à 10 préréglages, au choix.

Pour rappeler une station préréglée, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « PRESET » jusqu'à ce que le numéro de préréglage souhaité s'affiche et que la station soit syntonisée.

Syntonisez la station souhaitée, appuyez sur le bouton « **1** » ou « **2** » et maintenez-le enfoncé pour la mémoriser.
Pour rappeler la station 1 ou 2 présélectionnée, appuyez brièvement sur le bouton « **1** » ou « **2** ».

RÉGLAGE DE L'ALARME

En mode veille, maintenez enfoncée la touche « ⏰ » et l'affichage commence à clignoter.

Appuyez sur le bouton « **-** » ou « **+** » pour régler les heures de l'alarme souhaitée.
Appuyez sur le bouton « PRESET » pour confirmer et régler les minutes avec le bouton « **-** » ou « **+** » et confirmez avec le bouton « PRESET ».

Appuyez sur la touche « ⏰ » pour confirmer l'heure d'alarme réglée.

La LED ambrée du témoin de la source d'alarme (la radio est le défaut pour l'alarme) clignote.
Appuyez sur la touche « **-** » ou « **+** » pour régler la source de l'alarme souhaitée (sonnerie ou radio). La LED ambrée du témoin de la source d'alarme sélectionnée s'allume

Appuyez sur la touche « ⏰ » pour confirmer le réglage de la source d'alarme, le niveau du volume clignote sur l'affichage (il n'y a pas de réglage de volume si la source d'alarme est réglée sur sonnerie).

Appuyez sur la touche « **-** » ou « **+** » pour régler le volume d'alarme maximal.

Appuyez sur la touche « ⏰ » pour confirmer l'heure d'alarme réglée.

Pour couper l'alarme, appuyez sur la touche « ⏰ » ou « ⏻ **/ MODE** ».

REMARQUE : Pour désactiver l'alarme, appuyez sur la touche « ⏰ », la LED ambrée du témoin de la source d'alarme s'éteint. Avant le réglage d'alarme, assurez-vous que l'heure est réglée correctement (reportez-vous au réglage de l'horloge).

REPORT DE MINUTE

Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche « ☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER** » pour couper temporairement l'alarme. L'alarme sonnera à nouveau après environ 10 minutes.

Pour prolonger la durée du rappel d'alarme, appuyez à plusieurs sur la touche « ☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER** » pour faire défiler et sélectionner l'un des préréglages de rappel.

REMARQUE : Une fois la fonction de rappel d'alarme activée, appuyez sur la touche « ☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER** » à tout moment et l'écran affiche le temps restant.

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER** » pour ajuster ou modifier le réglage actuel de la durée entre rappels.

MINUTERIE DE SOMMEIL

L'UR630 dispose d'une minuterie de sommeil qui vous permet de vous endormir pendant que vous l'écoutez.

Une fois la durée prédéfinie écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement.

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche « ☾ ». La LED ambrée du témoin « ☾ » s'allume et « 15 » s'affiche brièvement pour indiquer que l'appareil s'éteint au bout de 15 minutes.

Pour augmenter la durée s'écoulant avant le sommeil, jusqu'à un maximum de 120 minutes, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ☾ » pour sélectionner l'un des préréglages suivants.

Lorsque la minuterie de mise en veille est activée, appuyez une fois sur la touche « ☾ » pour afficher la durée restante avant le sommeil.

Pour annuler la fonction de minuterie de sommeil, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « ☾ » jusqu'à ce qu'« OFF » s'affiche.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

Quatre niveaux de luminosité d'affichage sont disponibles. Appuyez sur la touche « ☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER** » pour faire défiler et sélectionner le réglage souhaité.

REMARQUE : Assurez-vous que l'appareil n'est pas dans l'état de sonnerie d'alarme.

DIFFUSION D'AUDIO AVEC LE *BLUETOOTH*® SANS FIL

Vous pouvez diffuser de l'audio sans fil vers le radio-réveil jusqu'à 8-10 m de distance en utilisant votre tablette, smartphone, ordinateur portable ou tout autre appareil compatible *Bluetooth*® A2DP.

Allumez l'appareil en appuyant sur la touche « ⏻ **/ MODE** ».

Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur le bouton « ⏻ **/ MODE** » pour sélectionner « bt ». Le voyant LED *Bluetooth*® se mettra à clignoter.

Allumez votre appareil compatible *Bluetooth*®, puis recherchez et sélectionnez « UR630 ».

Si vous êtes invité à saisir un mot de passe, tapez « 0000 ».

La LED du témoin *Bluetooth*® passera de clignotante à fixe, pour indiquer que votre appareil *Bluetooth*® est maintenant connecté à l'UR630.

Maintenez enfoncée la touche « ⏯ » pendant 3 secondes pour déconnecter *Bluetooth*®.

REMARQUE : Si le dernier appareil audio *Bluetooth*® appairé est allumé et à portée du haut-parleur, l'appareil se reconnecte automatiquement à l'UR630. Pour obtenir les meilleures performances audio, mettez le volume au maximum sur votre appareil *Bluetooth*®.

Si l'appareil ne parvient pas à s'appairer avec votre appareil *Bluetooth*®, allez dans votre menu de configuration *Bluetooth*®, puis sélectionnez l'« Info » de l'UR620. Pour un appareil Android, sélectionnez « Unpair », si vous utilisez un appareil Apple OS, sélectionnez « Forget this Device ». Lorsque l'UR630 apparaît dans votre liste d'appareils *Bluetooth*®, sélectionnez-le pour terminer l'appairage.

PORT DE RECHARGE USB

L'UR630 est équipé d'un port USB situé à l'arrière de l'appareil (reportez-vous à « emplacement des commandes »). Le port USB prend en charge la charge de la plupart des appareils USB, tels que les smartphones, les tablettes, les lecteurs électroniques, les caméras numériques, etc. Utilisez un câble USB (vendu séparément) pour connecter un appareil rechargeable à l'UR630.

CONNEXION AUX-IN

Insérez une extrémité du câble audio de 3,5 mm (non fourni) dans la prise « LINE OUT » de votre appareil externe (téléphone portable, lecteur MP3, lecteur multimédia numérique, etc.) et l'autre extrémité dans la prise « LINE-IN » à l'arrière de l'appareil.

Pour écouter la source audio externe, allumez cet appareil en appuyant sur la touche « ⏻ **/ MODE** », puis allumez la source audio externe. Ensuite, appuyez sur la touche « ⏻ **/ MODE** » pour sélectionner le mode AUX-IN. La LED ambrée du voyant AUX-IN s'allume.

Appuyez sur lecture sur la source audio externe et les haut-parleurs de l'UR630 diffuseront la musique.

REMARQUE : Il est recommandé de débrancher le câble audio lorsque vous n'écoutez pas d'appareil audio externe.

La version actuelle du manuel d'instructions peut être téléchargée à l'adresse www.soundmaster.de
Modifications techniques et fautes d'impression réservées.
Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplication uniquement avec l'autorisation de Woerlein GmbH

MILIEUBESCHERMING

Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van electrische en electronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt.

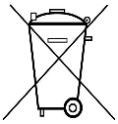
WAARSCHUWING

Risico voor een elektrische schok
Niet openen!

Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om electrische schokken te veroorz aken.

Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.



Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

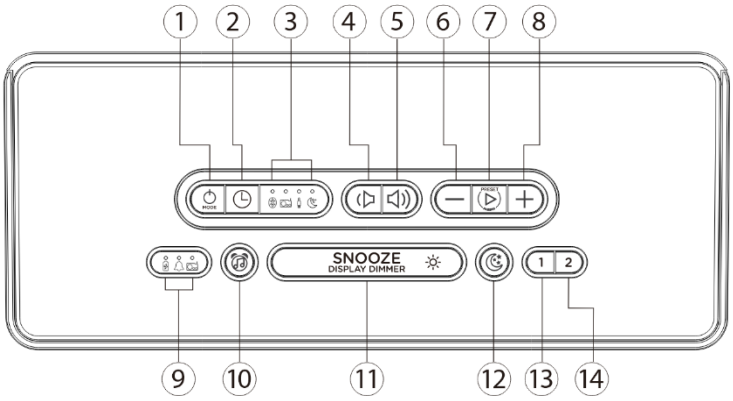
Alleen volledig lege batterijen.

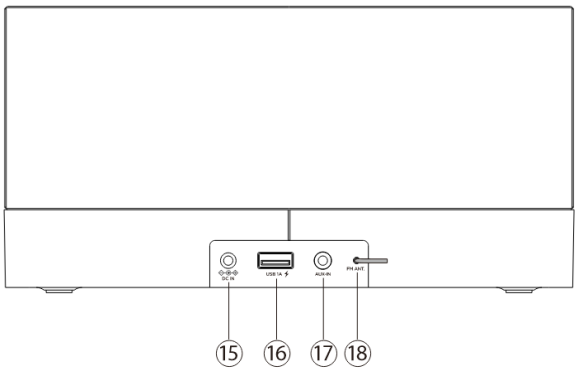
***) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood**

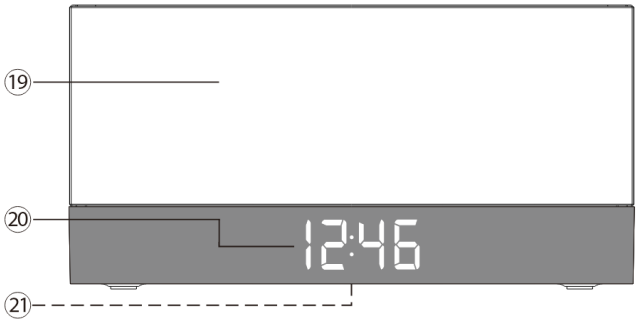
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR! Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteitssnoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen NIET weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- De stekker of een koppelkabel wordt gebruikt als onderbrekingsapparaat. De onderbrekingsapparaten zullen gereed zijn voor gebruik.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebuik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

LOCATIE VAN BEDIENINGEN

1 ⏻ **/ MODE** Aan/uit en modus
2 Tijdinstelling
3 Led-indicator voor BLUETOOTH (blauw) / FM-radio (wit) / AUX-IN (groen) / slaapstand (oranje)
4 Volume -
5 Volume +
6 **-** Afstemmen/instellen -
7 Afspelen / radiopreset / OK / koppelen
8 **+** Afstemmen/instellen +
9 Alarmzoemer / led voor alarmradio (oranje) en batterij bijna leeg (rood)
10 Alarm
11 **SNOOZE / DISPLAY DIMMER** Sluimeren/displaydimmer
12 Slaap
13 **1 -** Preset 1
14 **2 -** Preset 2
15 DC-IN-aansluiting
16 USB-oplaadpoort
17 AUX-ingang
18 FM-antennedraad
19 Luidspreker
20 LED-scherm
21 Batterijvakje (onderkant van apparaat)







INSTALLATIE

Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingsadapter (AC in – 100-240V AC, 50/60Hz/DC uit – 5,0V 2,0A).

Sluit het apparaat niet aan voordat u de netspanning heeft gecontroleerd en alles is aangesloten.

Steek de plug van de voedingsadapter in de stroomaansluiting van de hoofdeenheid. Steek de voedingsadapter vervolgens in een stopcontact.

Wanneer u het apparaat voor het eerst aansluit, zal “00:00” op het scherm verschijnen en gaan knipperen.

Om de tijd nauwkeurig te houden, gebruikt dit apparaat (2) "AAA-batterijen" (niet meegeleverd) om de klok actueel te houden.

De batterijen houden de klok werkende in geval van een stroomstoring.

Installatie van back-upbatterijen

Open het batterijklepje door op de lipjes te duwen en het klepje te verwijderen.

Plaats twee 'AAA'-batterijen volgens de juiste polariteit die is aangegeven in het batterijvakje.

Plaats het batterijklepje terug op het vakje.

OPMERKING: De batterijen worden gebruikt om de klok en alarmtijden actueel te houden wanneer de adapter is losgehaald of er een stroomstoring plaatsvindt.

Alkalinebatterijen worden aanbevolen voor de beste prestaties.

Haal de voedingsadapter niet los tijdens het vervangen van de batterijen, anders zullen de tijd, alarmen en vooringestelde zenders worden gewist.

Vervang de batterijen wanneer: De batterijindicator rood brandt, wat betekent dat er geen batterijen aanwezig zijn of de batterijen bijna leeg zijn.

DE KLOK INSTELLEN

Steek de UR630 in het stopcontact, maar laat deze "UIT" staan.

Houd de toets "🕒" ingedrukt totdat de klok knippert op het scherm.

Druk herhaaldelijk op de knop "**-**" of "**+**" om het uur in te stellen en bevestig met PRESET en stel de minuten in met "**-**" of "**+**" en druk op de knop "PRESET" om op te slaan.

OPMERKING: Als u 30 seconden geen toets indrukt tijdens het instellen van de klok, zal het instellen van de klok worden geannuleerd.

DE INVOERBRON WIJZIGEN

Druk op "⏻ **/ MODE**" om AAN te zetten, druk herhaaldelijk op de knop "⏻ **/ MODE**" om de ingangsbron te wijzigen en te schakelen tussen FM-radio, bluetooth of AUX-IN.

DE RADIO AFSPELEN

Druk, terwijl de klokradio in het stopcontact zit en "AAN" staat, op de toets "⏻ **/ MODE**"-en selecteer FM en de frequentie-indicator zal op het scherm verschijnen.

Druk herhaaldelijk op de toets "**-**" of "**+**" om het afstemmen handmatig op het scherm aan te passen, totdat de gewenste zender verschijnt.

Houd, voor automatisch afstemmen, de toets "**-**" of "**+**" ingedrukt tot het scherm begint te scannen en laat de toets dan los, waarna de afstemmer de volgende zender met sterk signaal zal zoeken en daar stoppen. Herhaal dit totdat de gewenste zender op het scherm verschijnt.

OPMERKING: Trek de FM-antenne volledig uit om de ontvangstgevoeligheid te vergroten. Houd digitale muziekspelers of mobiele telefoons uit de buurt van de FM-antenne, aangezien dit storing kan veroorzaken. Plaats de FM-antenne niet in de buurt van de voedingsadapter, aangezien dit ontvangststoring kan veroorzaken.

RADIOPRESETS INSTELLEN

Om een radiozender op te slaan in het geheugen, volgt u de bovenstaande stappen om op de gewenste zender af te stemmen.

Houd de toets "PRESET" ingedrukt om een preset aan te maken voor de huidige zender.

"P" en "##" (het presetnummer) zullen op het scherm knipperen.

Druk op de toets "**-**" of "**+**" om een presetnummer (01 - 10) te selecteren.

Druk opnieuw op de toets "PRESET" om de instelling te bevestigen, waarna de zender is opgeslagen in het geheugen. Herhaal de bovenstaande stappen voor maximaal 10 presets.

Om een vooringestelde zender terug te roepen, drukt u herhaaldelijk op de toets "PRESET" totdat het gewenste presetnummer verschijnt op het scherm en op de zender is afgestemd.

Stem af op de gewenste zender en houd de knop "**1**" of "**2**" ingedrukt om op te slaan.
Om preset 1 of 2 op te roepen, drukt u kort op "**1**" of "**2**".

Het alarm instellen

Houd, in stand-by-modus, de toets "🎵" ingedrukt, waarna het scherm begint te knipperen.

Druk op de toets "**-**" of "**+**" om de gewenste alarmtijd in te stellen.

Druk op de toets "🎵" om de ingestelde alarmtijd te bevestigen.

Het oranje ledlampje van de alarmbronindicator (standaard als alarmradio) zal knipperen.
Druk op de toets "**-**" of "**+**" om de gewenste alarmbron (Zoemer of Radio) in te stellen. Het oranje ledlampje van de geselecteerde alarmbronindicator zal gaan branden

Druk op de toets "🎵" om de ingestelde alarmbron te bevestigen. Het volumeniveau zal knipperen op het scherm (er is geen volume-instelling als de alarmbron is ingesteld op Zoemer).

Druk op de toets "**-**" of "**+**" om het maximale alarmvolume in te stellen.

Druk op de toets "🎵" om het ingestelde alarm te bevestigen.

Druk op de toets "🎵" of "⏻ **/ MODE**" om het alarm uit te zetten.

OPMERKING: Druk op de toets "🎵" om het alarm te deactiveren; het oranje ledlampje van de alarmbronindicator zal uitgaan. Zorg er, voor het instellen van het alarm, voor dat de kloktijd juist is ingesteld (zie De klok instellen).

SLUIMERFUNCTIE

Wanneer het alarm afgaat, zal het indrukken van de toets "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" het alarm tijdelijk uitzetten. Het alarm zal opnieuw afgaan na ongeveer 10 minuten.

Om de sluimerduur uit te stellen, drukt u herhaaldelijk op de toets "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" om door de opties te bladeren en een van de sluimeropties te selecteren.

OPMERKING: Druk, nadat de sluimerfunctie is geactiveerd, op ieder gewenst moment op de toets "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**", waarna het scherm de resterende tijd zal tonen. Druk herhaaldelijk op de toets "☼**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" om de instellingen van de huidige sluimertijd aan te passen.

SLAAPTIMER

De UR630 heeft een slaaptimer waarmee u in slaap kunt vallen terwijl u naar het apparaat luistert.

Nadat de vooringestelde tijdsduur eindigt, zal het apparaat automatisch uitschakelen.

Druk, wanneer het apparaat AAN staat, op de toets “”. Het oranje ledlampje van de “SLEEP”-indicator zal branden en er zal kort “15” op het scherm verschijnen, wat aangeeft dat het apparaat na 15 minuten zal uitschakelen.

Druk, om de duur van de slaaptijd tot maximaal 120 minuten te verlengen, herhaaldelijk op de toets “” om een van de volgende vooringestelde slaaptijden te selecteren.

Druk, terwijl de slaaptimer actief is, één keer op de toets “” om de resterende slaaptijd te bekijken.

Druk, om de slaaptimer te annuleren, herhaaldelijk op de toets “” totdat “UIT” op het scherm verschijnt.

DE HELDERHEID INSTELLEN

Het scherm heeft vier niveaus van helderheid (de standaardinstelling is laag). Druk op de toets “/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER**” om te bladeren en de gewenste instelling te selecteren

OPMERKING: Zorg ervoor dat het apparaat niet in de status voor alarmgeluid staat.

DRAADLOOS AUDIO STREAMEN MET *BLUETOOTH*®

U kunt draadloos vanaf 8-10 meter audio streamen naar de klokradio met behulp van uw smartphone, tablet, laptop of ander apparaat met A2DP *Bluetooth*® ingeschakeld.

Zet het apparaat aan door op de toets “**/ MODE**” te drukken.

Druk vervolgens herhaaldelijk op de knop “**/ MODE**” om “bt” te selecteren. De *Bluetooth*® ledindicator zal knipperen.

Zet uw apparaat met *Bluetooth*® ingeschakeld aan en zoek en selecteer “UR630”.

Als er wordt gevraagd naar een wachtwoord, voert u “0000” in.

De *Bluetooth*® ledindicator zal stoppen met knipperen en blijven branden, wat betekent dat uw *Bluetooth*®-apparaat verbonden is met UR630.

Houd de toets “” 3 seconden ingedrukt om de verbinding met *Bluetooth*® te verbreken.

OPMERKING: Als het laatst gekoppelde *Bluetooth*®audioapparaat is ingeschakeld en binnen het bereik van de luidspreker is, zal het apparaat automatisch opnieuw verbinding maken met UR630. Voor de beste audioprestatie zet u het volume op het hoogste niveau op uw *Bluetooth*®-apparaat.

Als het niet lukt om het apparaat te koppelen met uw *Bluetooth*®-apparaat, gaat u naar het *Bluetooth*®-instellingenmenu en selecteert u UR630 “Info”. Selecteer voor Android-apparaten “Unpair” of voor een Apple OS-apparaat “Forget this Device”. Wanneer UR630 verschijnt in uw lijst met *Bluetooth*®-apparaten, selecteert u deze om het koppelen te voltooien.

USB-oplaadpoort

De UR630 heeft een USB-poort aan de achterkant van het apparaat (zie "locatie van de bedieningselementen"). De USB-poort ondersteunt het opladen van de meeste USB-apparaten, smartphones, tablets, e-readers, digitale camera's en meer. Gebruik een USB-kabel (apart verkrijgbaar) om een herlaadbaar apparaat aan te sluiten op UR630.

AUX IN-AANSLUITING

Steek het ene uiteinde van de 3,5 mm audiokabel (niet meegeleverd) in de “LINE OUT”-aansluiting van uw externe apparaat (mobiele telefoon, MP3-speler, digitale mediaspeler, enz.) en het andere uiteinde in de “AUX-IN”-aansluiting aan de achterkant van dit apparaat.

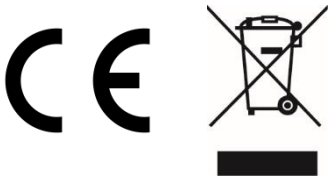
Om naar de externe audiobron te luisteren zet u dit apparaat aan door op de toets “⏻ **/ MODE**” te drukken en vervolgens de externe audiobron aan te zetten. Druk vervolgens op de toets “⏻ **/ MODE**” om AUX-IN-modus te selecteren.

Het groene ledlampje van de AUX-IN-indicator zal gaan branden.

Druk op afspelen op de externe audiobron, waarna het geluid zal afspelen uit de luidsprekers van de UR630.

OPMERKING: Het wordt aanbevolen om de audiokabel los te halen wanneer u niet naar de externe audiobron luistert.

De huidige versie van de gebruiksaanwijzing kan worden gedownload van www.soundmaster.de
Technische veranderingen en drukfouten voorbehouden.
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicatie alleen met de toestemming van Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE

Non smaltire il presente prodotto tra I normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile.

ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche
Non aprire il dispositivo!

Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.

Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.

Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.

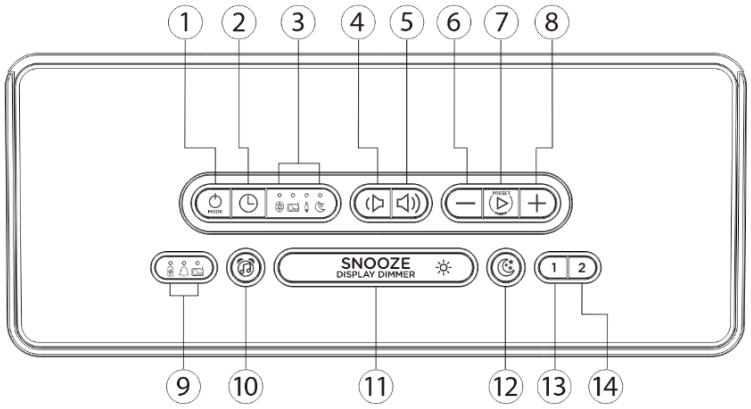
Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).**Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.**
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

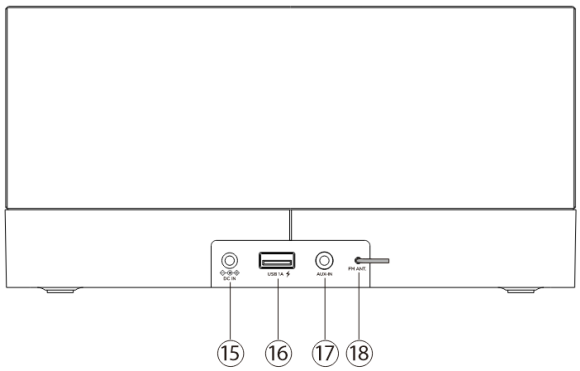
***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**

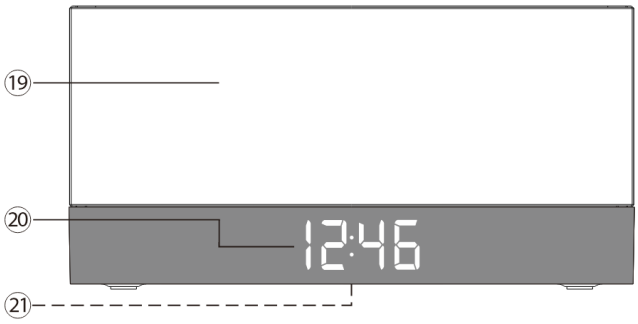
- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazione affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

OSIZIONE DEI COMANDI

1 ⏻ **/ MODE**
Accensione/spegnimento e modalità
2 Impostazione dell'ora
3 Spia LED BLUETOOTH (blu) / Radio FM (bianco) / Ingresso AUX-IN (verde) / sleep (ambra)
4 Volume -
5 Volume +
6 - Sintonizzazione/impostazione -
7 Riproduzione / preselezione radio / OK / associazione
8 + Sintonizzazione/impostazione +
9 Spia LED sveglia con suoneria / sveglia con radio (ambra) Batteria scarica (rosso)
10 Sveglia
11 **SNOOZE / DISPLAY DIMMER**
Snooze / oscuramento display
12 Spegnimento
13 **1 -** Preselezione 1
14 **2 -** Preselezione 2
15 Jack con ingresso CC
16 Porta USB
17 Jack ingresso AUX
18 Filo dell'antenna FM
19 Casse
20 Display a LED
21 Vano batterie
(lato inferiore dell'unità)







INSTALLAZIONE

Utilizzare solo l'adattatore CA/CC fornito in dotazione (ingresso CA– 100-240 V CA, 50/60 Hz/ uscita CC – 5,0 V 2,0 A).

Non collegare l'unità prima di aver controllato il voltaggio principale e aver effettuato tutti i collegamenti richiesti.

Inserire lo spinotto dell'adattatore CA/CC al jack CC dell'unità principale. Collegare, dunque, l'adattatore CA/CC a una presa CA.

Quando l'unità viene collegata per la prima volta, sul display verrà visualizzato "00:00" che comincerà a lampeggiare.

Perché l'ora sia sempre esatta, questa unità utilizza 2 batterie "AAA" (non fornite in dotazione) per il backup.

Queste batterie alimentano l'orologio in caso di interruzione della corrente elettrica.

Installazione delle batterie di backup

Aprire lo sportello del vano porta-batterie spingendo sulle linguette, dunque, rimuovere lo sportellino.

Inserire all'interno del corrispettivo vano 2 batterie 'AAA' rispettando la corretta polarità.

Riposizionare lo sportellino nel vano porta-batterie.

NOTA: Le batterie sono destinate al backup dell'ora e della sveglia quando l'adattatore CA è scollegato o viene meno l'alimentazione elettrica del dispositivo.

Si consiglia l'uso di batterie alcaline per prolungare il tempo di backup.

Quando si sostituiscono le batterie, non scollegare l'adattatore di potenza CA; in caso contrario, verranno cancellate l'ora, la sveglia e le stazioni in preselezione.

Quando sostituire le batterie: Il LED rosso corrispondente all'indicatore della batteria si illumina in assenza di batterie oppure quando queste sono scariche.

IMPOSTARE L'OROLOGIO

Collegare la spina di UR630 alla presa ma non accendere il dispositivo ("OFF").

Premere e lasciare premuto il tasto "🕒" fino a quando l'orologio lampeggerà sul display.

Premere ripetutamente il pulsante " **-**" o "**+**" per impostare l'ora, confermare con PRESET, quindi impostare i minuti con " **-**" o "**+**", infine premere il pulsante "PRESET**"** per salvare.

NOTA: Se durante l'impostazione non viene premuto alcun tasto per circa 30 secondi, l'impostazione dell'ora verrà cancellata.

CAMBIARE LA SORGENTE DI INGRESSO

Premere "⏻ **/ MODE**" per accendere l'apparecchio, quindi premere ripetutamente il pulsante " ⏻ **/ MODE**" per modificare la sorgente di ingresso e scorrere tra Radio FM, Bluetooth o ingresso AUX IN.

ASCOLTARE LA RADIO

Una volta inserita la spina della radiosveglia nella presa elettrica e accesa l'unità ("ON"), premere il tasto "⏻ **/ MODE**", dunque, selezionare FM; l'indicatore di frequenza apparirà sul display.

Premere ripetutamente il tasto "**-**" o il tasto "**+**" per regolare manualmente la sintonizzazione fino a quando apparirà sul display la stazione desiderata.

Per la sintonizzazione automatica, premere e lasciare premuto il tasto "**-**" o il tasto "**+**" fino a quando viene avviata la ricerca sul display, dunque, rilasciare il tasto; così, si avvia la ricerca che si fermerà una volta trovata una stazione radio con un forte segnale. Ripetere questo passaggio fino a quando la stazione desiderata comparirà sul display.

NOTA: Allungare tutta l'antenna a filo FM per aumentare la sensibilità di ricezione. Tenere lontano dall'antenna FM lettori di musica digitale o telefoni cellulari in quanto possono causare interferenze. Non posizionare l'antenna FM vicino all'adattatore di potenza CA poiché potrebbe interferire con la ricezione.

IMPOSTARE LA PRESELEZIONE RADIO

Per memorizzare una stazione radio, seguire per prima cosa le sopraindicate istruzioni al fine di sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

Premere e lasciare premuto il tasto "PRESET" per creare una preselezione per la stazione attuale.

Sul display apparirà "P" e lampeggerà "##" (il numero della preselezione).

Premere il tasto "**-**" o il tasto "**+**" per selezionare un numero della preselezione (da 01 a 10).

Premere nuovamente il tasto "PRESET" per confermare l'impostazione e la stazione verrà memorizzata. Ripetere questi passaggi per un massimo di 10 stazioni radio in preselezione.

Per richiamare una stazione radio in preselezione, premere continuamente il tasto "PRESET" fino a quando il numero di preselezione desiderato apparirà sul display e la radio si sarà sintonizzata sulla stazione.

Sintonizzare la stazione desiderata, quindi tenere premuto il pulsante "**1**" o "**2**" per memorizzarla.
Per richiamare la stazione preselezionata 1 o 2, premere brevemente il pulsante corrispondente "**1**" o "**2**".

IMPOSTARE LA SVEGLIA

In modalità Standby, premere e lasciare premuto il tasto "🔔" il display comincerà a lampeggiare.

Premere il pulsante " **-**" o " **+**" per impostare le ore della sveglia.
Premere il pulsante "PRESET" per confermare, quindi premere nuovamente " **-**" o " **+**" per regolare i minuti e confermare con "PRESET".

Il LED ambra relativo all'indicatore della sorgente della sveglia (impostazione predefinita) lampeggerà.
Premere il tasto "**-**" o il tasto "**+**" per impostare la sorgente della sveglia desiderata (cicalino o radio). Il LED ambra corrispondente alla sorgente selezionata della sveglia si illuminerà.

Premere il tasto "🔔" per confermare l'impostazione della sorgente della sveglia; il livello del volume lampeggerà sul display (non è richiesta alcuna impostazione del volume qualora si scelga il cicalino).

Premere il tasto "**-**" o il tasto "**+**" per impostare il volume massimo della sveglia.

Premere il tasto "🔔" per confermare l'impostazione della sveglia.

Per silenziare la sveglia, premere il tasto "🔔" o il tasto "⏻ **/ MODE**".

NOTA: Per disattivare la sveglia, premere il tasto "🔔"; il LED ambra corrispondente all'indicatore della sorgente della sveglia si spegnerà. Prima di impostare la sveglia, assicurarsi che l'ora sia impostata correttamente (vedere il paragrafo Impostare l'orologio).

FUNZIONE SNOOZE (SOSPENSIONE TEMPORANEA)

Quando suona la sveglia, premere il tasto "☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" per silenziarla temporaneamente. La sveglia suonerà di nuovo dopo circa 10 minuti.

Per estendere la durata della funzione Snooze, premere continuamente il tasto "☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER**"; visualizzare le opzioni e selezionare una delle preselezioni offerte.

NOTA: Una volta attivata la funzione Snooze, premere in qualsiasi momento il tasto "☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" : sul display comparirà il tempo rimanente. Premere continuamente il tasto "☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" per regolare o modificare l'attuale impostazione temporale della funzione Snooze.

TIMER DI SPEGNIMENTO (FUNZIONE SLEEP)

UR630 presenta un timer per la funzione Sleep che vi permette di addormentarvi durante l'ascolto.

Conclusa la durata temporale in preselezione, l'unità si spegnerà automaticamente.

Quando l'unità è accesa, premere il tasto "☾". Il LED ambra corrispondente all'indicatore per la funzione "SLEEP" si illuminerà. Sul display apparirà velocemente "15": l'unità, dunque, si spegnerà dopo 15 minuti.

Per estendere la durata temporale della funzione Sleep fino a un massimo di 120 minuti, premere continuamente il tasto "☾" per selezionare una delle seguenti preselezioni temporali.

Attivato il timer, premere una volta il tasto "☾" per visualizzare il tempo rimanente della funzione Sleep.

Per cancellare la funzione del timer, premere ripetutamente il tasto "☾" fino a quando apparirà sul display "OFF".

IMPOSTARE LA LUMINOSITÀ

Esistono quattro livelli di luminosità disponibili (il livello basso è di default). Premere il tasto "☼/**SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" per visualizzare le opzioni e selezionare quella desiderata.

NOTA: Assicurarsi che la sveglia non stia suonando durante l'impostazione della luminosità.

STREAMING AUDIO CON *BLUETOOTH*® SENZA FILI

L'audio può essere trasmesso in streaming senza fili utilizzando uno smartphone, un tablet, un laptop o un altro dispositivo A2DP il cui *Bluetooth*® è stato abilitato (campo di misura: dalla radiosveglia a 8-10 m di distanza).

Accendere l'unità premendo il tasto "⏻ **/ MODE**".

Quindi, premere ripetutamente il pulsante "⏻ **/ MODE**" e selezionare "bt". L'indicatore a LED corrispondente al *Bluetooth*® lampeggerà.

Accendere il dispositivo il cui *Bluetooth*® è stato abilitato e cercare "UR630"; selezionare l'opzione.

Qualora venga richiesta una password, digitare "0000".

L'indicatore a LED corrispondente al *Bluetooth*® smetterà di lampeggiare ed emetterà una luce fissa indicando così che il dispositivo con *Bluetooth*® è adesso collegato a UR630.

Premere e lasciare premuto il tasto "PRESET" per 3 secondi per scollegare la connessione *Bluetooth*®.

NOTA: Se l'ultimo dispositivo audio accoppiato con il *Bluetooth*® è acceso e si trova entro il campo dell'altoparlante, il dispositivo si ricollegherà automaticamente a UR630. Per una migliore prestazione audio, alzare il volume sul dispositivo con il *Bluetooth*®.

Se l'unità non riesce ad accoppiarsi col dispositivo con il *Bluetooth*®, andare al menu Impostazioni di *Bluetooth*® e selezionare "Info" di UR630. Per i dispositivi Android, selezionare "Unpair"; in caso, invece, di dispositivi OS Apple, selezionare "Forget this Device". Quando UR630 compare nell'elenco dei dispositivi con *Bluetooth*®, selezionare l'opzione corrispondente per completare l'accoppiamento.

PORTA USB PER RICARICA

UR630 presenta una porta USB posizionata sul retro dell'unità (vedere il paragrafo "Posizione dei comandi"). La porta USB supporta la ricarica della maggior parte dei dispositivi USB quali smartphone, tavolette grafiche, E-reader, telecamere digitali e tanto altro ancora. Utilizzare un cavo USB (venduto separatamente) per collegare un dispositivo ricaricabile a UR630.

COLLEGAMENTO AUX IN

Inserire un'estremità del cavo audio da 3,5 mm (non incluso) nel jack "LINE OUT" sul dispositivo esterno (telefono cellulare, lettore MP3, lettore di musica digitale, ecc.) e l'altra estremità nel jack "LINE-IN" sul retro dell'unità.

Per ascoltare la sorgente audio esterna, accendere l'unità premendo il tasto "⏻ **/ MODE**", dunque, accendere la sorgente audio esterna. Premere, poi, il tasto "⏻ **/ MODE**" per selezionare la modalità AUX-IN. La spia LED verde AUX-IN si illumina.

Premere Play sulla sorgente audio esterna e il suono verrà riprodotto attraverso gli altoparlanti di UR630.

NOTA: Si consiglia di scollegare il cavo audio quando non si ascolta la musica proveniente da un'unità audio esterna.

L'ultima versione del manuale di istruzioni può essere scaricato dal sito www.soundmaster.de
Sono riservati eventuali modifiche tecniche ed errori di stampa.
Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa označenia. Opätovným použitím materiálov alebo iných foriem recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby bezplatne vyberte batérie a osobné údaje a zlikvidujte ich na miestnom úrade.

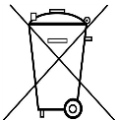
UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom Neotvárať!

Výstraha: Aby sa znížilo nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte kryt (ani zadnú časť). Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Vykonávanie údržby prenechajte kvalifikovaným servisným pracovníkom.

Tento symbol označuje prítomnosť nebezpečného napätia pod krytom, ktoré je dostatočne vysoké na spôsobenie zásahu elektrickým prúdom.

Tento symbol označuje prítomnosť dôležitých pokynov k prevádzke a údržbe zariadenia.



Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom!
Ako zákazník máte **zákonnú povinnosť** odovzdať **všetky batérie** na ekologické recyklovanie – bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky*).
Batérie bezplatne odovzdajte na verejné zberné miesta vo vašom okolí alebo v obchodoch, v ktorých sa predávajú batérie príslušného druhu.
Odovzdávajte len úplne vybité batérie.
***) označenie Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo**

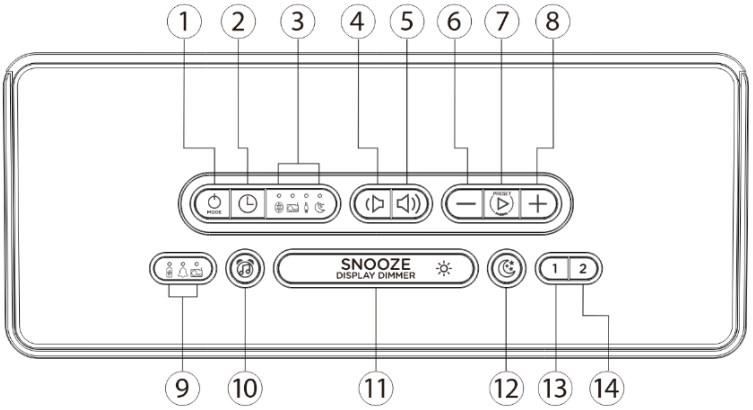
- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Neotvárajte zariadenie. NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Otváranie a servis zariadenia prenechajte kvalifikovaným pracovníkom.
- Zariadenie zapájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej zásuvky. Ubezpečte sa, že sieťové napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na typovom štítku.
- Zabezpečte, aby napájací kábel bol počas prevádzky suchý. Zabráňte privretiu alebo akémukoľvek poškodeniu napájacieho kábla.
- Upozornenie pri odpájaní zariadenia: Napájacia zástrčka slúži ako pripojenie, preto musí vždy umožňovať manipuláciu.
- Napájacia zástrčka slúži ako odpájacie zariadenie, s ktorým sa musí vždy dať manipulovať.
- Poškodený napájací kábel alebo zástrčku musí autorizované servisné centrum okamžite vymeniť.

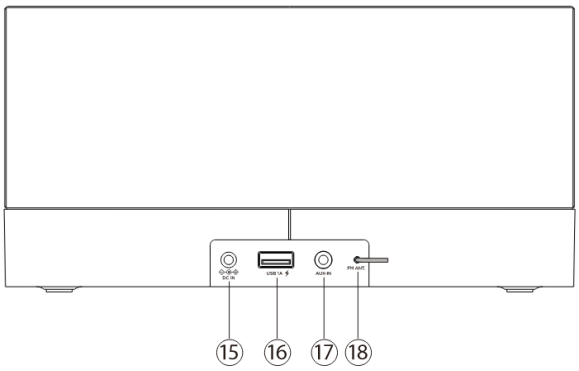
Bezpečnostné, environmentálne a inštalačné pokyny

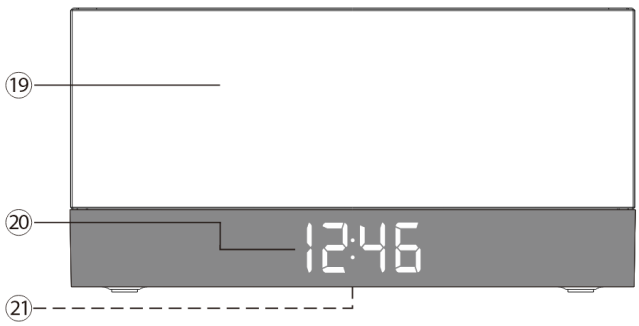
- V prípade výskytu bleskov zariadenie okamžite odpojte od zdroja sieťového napätia.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nebráňte vetraniu zakrytím vetracích otvorov predmetmi, napríklad novinami, obrusom, záclonou atď.
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a neklaďte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Kryt neotvárajte ani neopravujte. Nie je to bezpečné a vaša záruka tým stratí platnosť. Opravy smie vykonávať len autorizované servisné/zákaznícke stredisko.
- Používajte len batérie bez obsahu ortuti a kadmia.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne.
- Použité batérie predstavujú nebezpečný odpad a NESMÚ sa likvidovať s komunálnym odpadom! Batérie odovzdajte u predajcu alebo na zberných miestach vo vašom okolí.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí. Deti by mohli batérie prehltnúť. V prípade prehltnutia batérie sa okamžite obráťte na lekára.
- Pravidelne kontrolujte vaše batérie, aby nedošlo k ich vytečeniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

UMIESTNENIE OVLÁDAČOV

1 ⏻ **/MODE** – zapnutie/vypnutie a režim
2 Nastavenie času
3 BLUETOOTH (modrá)/FM rádio (biela)/AUX-IN (zelená)/indikátor spánku (oranžová)
4 Hlasitosť -
5 Hlasitosť +
6 **-** ladenie/nastavenie -
7 Prehrávanie/predvoľba rádia/OK/párovanie
8 **+** ladenie/nastavenie +
9 Bzučiak budíka/budík rádia LED (žltá)/LED slabej batérie (červená)
10 Budík
11 **SNOOZE / DISPLAY DIMMER** Odloženie/stlmenie displeja
12 Prechod do režimu spánku
13 **1 –** predvoľba 1
14 **2 –** predvoľba 2
15 Konektor jednosmerného prúdu
16 Port nabíjania USB
17 Zdierka AUX-IN
18 Drôt antény FM
19 Reproduktory
20 LED displej
21 Priestor pre batérie (spodná časť jednotky)







INŠTALÁCIA

Používajte len dodaný adaptér striedavého/jednosmerného prúdu (AC Vstup - 100-240 V AC, 50/60 Hz/DC Výstup – 5,0 V 2,0 A).

Nezapájajte jednotku, kým si neoveríte napätie prúdu ani pred dokončením všetkých pripojení.

Vložte zástrčku z adaptéra striedavého/jednosmerného prúdu do konektora jednosmerného prúdu hlavnej jednotky. Potom pripojte adaptér striedavého/jednosmerného prúdu do sieťovej zásuvky.

Pri prvom pripojení jednotky sa na displeji zobrazí „00:00“ a začne blikať.

Ak chcete mať vždy presný čas, táto jednotka používa (2) „batérie typu AAA“ (nie sú súčasťou balenia) ako záložný zdroj hodín.

Tieto batérie zachovajú hodiny v prevádzke aj v prípade prerušenia napájania.

Inštalácia záložnej batérie

Otvorte kryt batérie zatlačením na výstupky a následným vytiahnutím krytu.

Vložte dve batérie typu „AAA“ podľa správnej polarity vyznačenej v priestore pre batérie.

Vráťte kryt batérie späť na priestor pre batérie.

POZNÁMKY: Batérie sa používajú na zálohovanie hodín a budíka, keď je sieťový adaptér odpojený alebo nastane výpadok prúdu.

Na najdlhšiu dobu zálohovania sa odporúčajú alkalické batérie.

Pri výmene batérie neodpájajte napájací adaptér striedavého prúdu, inak sa vymažú aktuálne nastavenia času, budíka a predvolieb staníc.

Kedy vymeniť batériu: Červená kontrolka stavu batérie sa rozsvieti, keď sú batérie vybité alebo ak je hladina nabitia batérie nízka.

NASTAVENIE HODÍN

Pripojte UR630, ale nechajte napájanie vypnuté „OFF“.

Stlačte a podržte tlačidlo „🕒“, kým na displeji nezačne blikať čas.

Opakovaným stláčaním tlačidla „ **-**“ alebo „**+**“ nastavte hodiny, potvrďte pomocou PRESET a nastavte minúty pomocou „ **-**“ alebo „**+**“ a stlačte tlačidlo „PRESET“ na uloženie.

POZNÁMKY: Ak počas nastavovania hodín nestlačíte žiadne tlačidlo približne 30 sekúnd, nastavenie hodín sa zruší.

VÝMENA VSTUPNÉHO ZDROJA

Stlačením tlačidla „⏻**/MODE**“ zapnite, opakovaným stláčaním tlačidla „⏻**/MODE**“ zmeňte vstupný zdroj a prepínajte medzi rádiom FM, Bluetooth alebo AUX IN.

PREHRÁVANIE RÁDIA

Keď je rádiobudík zapojený a zapnutý „ON“, stlačte tlačidlo „⏻ **/ MODE**“ a potom zvoľte FM a na displeji sa zobrazí indikátor frekvencie.

Opakovaným stláčaním tlačidla „**-**“ alebo „**+**“ manuálne nastavte ladenie na displeji, kým sa nezobrazí požadovaná stanica.

Pre automatické ladenie stlačte a podržte tlačidlo „**-**“ alebo „**+**“, kým sa displej nespustí skenovanie, potom uvoľnite tlačidlo a tuner vyhľadá a zastaví ďalšiu stanicu so silným signálom. Opakujte tento proces, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná stanica.

POZNÁMKA: Plne roztiahnite káblovú anténu FM, aby ste zvýšili citlivosť príjemu. Digitálne prehrávače hudby alebo mobilné telefóny ukladajte mimo FM antény, pretože by to mohlo spôsobiť rušenie. Neumiestňujte anténu FM v blízkosti sieťového adaptéra, pretože by to mohlo viesť k rušeniu príjmu.

NASTAVENIE PREDVOLIEB RÁDIA

Ak chcete uložiť rozhlasovú stanicu do pamäte, najskôr postupujte podľa vyššie uvedených krokov a nalaďte požadovanú stanicu.

Stlačením a podržaním tlačidla „PRESET“ vytvoríte predvoľbu pre aktuálnu stanicu.

Zobrazí sa „P“ a na displeji bliká „##“ (číslo predvoľby).

Stlačením tlačidla „**-**“ alebo „**+**“ zvoľte číslo predvoľby (01 - 10).

Opätovným stlačením tlačidla „PRESET“ potvrdíte nastavenie a stanica sa uloží do pamäte. Opakujte tieto kroky až do 10 predvolieb, podľa potreby.

Ak chcete vyvolať predvolenú stanicu, opakovane stláčajte tlačidlo „PRESET“, kým sa na displeji zobrazí požadované číslo predvoľby a stanica sa naladí.

Nalaďte požadovanú stanicu, stlačte a podržte tlačidlo „**1**“ alebo „**2**“ na uloženie.
Ak chcete vyvolať predvolenú stanicu 1 alebo 2, krátko stlačte tlačidlo „**1**“ alebo „**2**“.

NASTAVENIE BUDÍKA

V pohotovostnom režime stlačte a podržte tlačidlo „“ a displej začne blikať.

Stlačením tlačidla „ **-**“ alebo „ **+**“ nastavte hodiny požadovaného času budíka. Stlačte tlačidlo „PRESET“ na potvrdenie a nastavte minúty pomocou „ **-**“ alebo „ **+**“ a potvrďte pomocou „PRESET“.

Žlté LED svetlo indikátora zdroja alarmov (predvolené ako budík) bude blikať.
Stlačením tlačidla „**-**“ alebo „**+**“ nastavte požadovaný zdroj budíka (bzučiak alebo rádio). Na displeji sa rozsvieti žlté LED svetlo indikátora zvoleného zdroja alarmov

Stlačte tlačidlo „PRESET na potvrdenie nastavenia zdroja budíka, úroveň hlasitosti bliká na displeji (pri nastavení zdroja budíka na bzučiak nie je nastavená žiadna hlasitosť).

Stlačením tlačidla „**-**“ alebo „**+**“ nastavte maximálnu hlasitosť budíka.

Stlačením tlačidla „PRESET“ potvrďte nastavený alarm.

Ak chcete vypnúť budík, stlačte tlačidlo „PRESET“ alebo „ **/ MODE**“.

POZNÁMKY: Ak chcete deaktivovať budík, stlačte tlačidlo „PRESET“, žlté LED svetlo indikátora alarmu sa vypne. Pred nastavením budíka sa uistite, že je správne nastavený čas (pozri nastavenie hodín).

ODLOŽENIE

Keď zaznie budík, stlačením tlačidla „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ sa budík dočasne vypne. Budík po približne 10 minútach znova zaznie.

Ak chcete predĺžiť trvanie odloženia, opakovane stláčajte tlačidlo „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ a vyberte jednu z predvolieb odloženia.

POZNÁMKA: Po aktivácii funkcie odloženia stlačte tlačidlo „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ kedykoľvek a na displeji sa zobrazí zostávajúci čas. Opakovaným stlačením tlačidla „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**“ prispôsobíte alebo upravíte nastavenie aktuálneho času odloženia.

SPÁNOK/ČASOVAČ

UR630 je vybavený časovačom spánku, ktorý vám umožní zaspať počas počúvania jednotky.

Po uplynutí nastaveného času sa prístroj automaticky vypne.

Keď je jednotka zapnutá ON, stlačte tlačidlo „“. Na displeji sa rozsvieti žlté LED svetlo indikátora „SLEEP“ a na displeji sa krátko zobrazí „15“, čo znamená, že sa jednotka po 15 minútach vypne.

Ak chcete predĺžiť trvanie spánku, až na maximálne 120 minút, opakovane stlačte tlačidlo „“ a zvoľte jednu z nasledujúcich predvolených časov spánku.

Ak je časovač vypnutia aktívny, stlačte raz tlačidlo „“, čím zobrazíte zostávajúci čas spánku.

Ak chcete zrušiť funkciu časovača vypnutia, opakovane stlačte tlačidlo „“, kým sa na displeji nezobrazí „OFF„.

NASTAVENIE JASU

K dispozícii sú tri úrovne jasu displeja (predvolené nastavenie je nízke). Stlačením tlačidla „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**„ prechádzajte ponukou a vyberte požadované nastavenie

POZNÁMKA: Uistite sa, že jednotka nie je v stave zvukovej signalizácie.

STREAMOVANIE ZVUKU S FUNCIOU *BLUETOOTH*® BEZDRÔTOVO

Môžete streamovať zvuk bezdrôtovo do rádiobudíka až do vzdialenosti 8 – 10 m pomocou tabletového smartfónu, prenosného počítača alebo iného zariadenia A2DP podporujúceho funkciu *Bluetooth*®.

Zapnite jednotku stlačením tlačidla „ **/ MODE**“.

Potom opakovaným stláčaním tlačidla „ **/MODE**“ vyberte možnosť „bt“. Indikátor LED *Bluetooth*® bude blikať.

Zapnite zariadenie podporujúce funkciu *Bluetooth*®, hľadajte a zvoľte „UR630“.

Ak si žiada heslo, zadajte „0000“.

LED indikátor funkcie *Bluetooth*® sa zmení z blikajúceho na stály, čím naznačuje, že vaše zariadenie *Bluetooth*® je pripojené k UR630.

Stlačte a podržte tlačidlo „“ na 3 sekundy, aby ste odpojili pripojenie *Bluetooth*®.

POZNÁMKY: Ak je posledné spárované zvukové zariadenie *Bluetooth*® zapnuté a v dosahu reproduktora, zariadenie sa automaticky znovu pripojí k UR630. Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon zvuku, znova nastavte hlasitosť zariadenia *Bluetooth*®.

Ak sa zariadenie nepodarí spárovať so zariadením *Bluetooth*®, prejdite do ponuky nastavení *Bluetooth*® a potom zvoľte UR630 „Info“. V prípade zariadenia s operačným systémom Android vyberte možnosť „Zrušiť spárovanie“, ak používate zariadenie s operačným systémom Apple, vyberte možnosť „Zabudnúť toto zariadenie“. Keď sa zariadenie UR630 zobrazí v zozname zariadení *Bluetooth*®, vyberte ho na dokončenie párovania.

PORT NABÍJANIA USB

UR630 je vybavený jedným USB portom umiestneným na zadnej strane prístroja (pozri „umiestnenie ovládacích prvkov“). Port USB podporuje nabíjanie väčšiny zariadení USB, ako sú smartfóny, tablety, e-čítačky, digitálne fotoaparáty a ďalšie. Použite kábel USB (predáva sa samostatne) na pripojenie dobíjateľného zariadenia k UR630.

PRIPOJENIE AUX IN

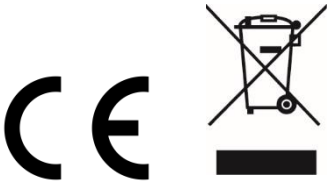
Do konektora „LINE OUT“ na externom zariadení (mobilný telefón, MP3 prehrávač, prehrávač digitálnych médií atď.) vložte jeden koniec 3,5 mm audio kábla (nie je súčasťou balenia) a druhý koniec do konektora „AUX-IN“ na zadnej strane tohto zariadenia.

Ak chcete počúvať externý zdroj zvuku, zapnite tento prístroj stlačením tlačidla „⏻ **/ MODE**“ a potom zapnite externý zdroj zvuku. Ďalším stlačením tlačidla „⏻ **/ MODE**“ zvoľte režim AUX-IN. Rozsvieti sa zelená dióda LED indikátora AUX-IN.

Stlačte prehrávanie na externom zdroji zvuku a zvuk sa bude prehrávať cez reproduktory zariadenia UR630.

POZNÁMKA: Odporúčame odpojiť audio kábel, keď nepočúvate externú zvukovú jednotku.

Aktuálnu verziu návodu môžete stiahnuť zo stránky www.soundmaster.de
Technické zmeny a chyby vyhradené.
Autorské práva: Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Kopírovanie možné len s povolením spoločnosti Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jiných forem recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Je -li to nutné, před likvidací bezplatně vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci..

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým Proudem Neotevírejte!

Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.

Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste **z právního hlediska povinni** odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

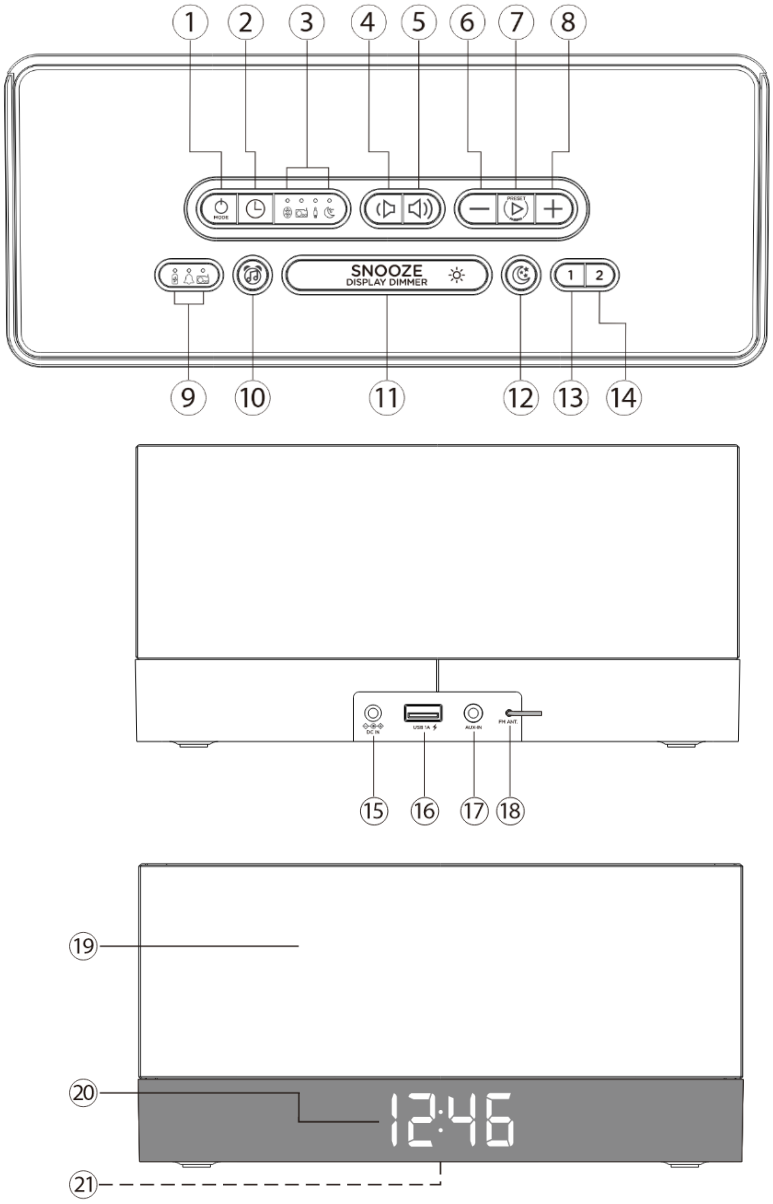
Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Otevření a opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.
- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlnných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1 ⏻ **/ MODE** Zap/vyp a režim
2 Nastavení času
3 Kontrolka LED pro BLUETOOTH (modrá) / rádio FM (bílá) / AUX-IN (zelená) / spánek (oranžová)
4 Snížit hlasitost
5 Zvýšit hlasitost
6 - Ladit/nastavit -
7 Přehrát / předvolba rádia / OK / párování
8 + Ladit/nastavit +
9 Bzučák budíku / kontrolka LED rádia alarmu (oranžová) kontrolka LED slabé baterie (červená)
10 Budík
11 **SNOOZE / DISPLAY DIMMER** Opakované buzení / stmívání displeje
12 Spánek
13 **1 -** Předvolba 1
14 **2 -** Předvolba 2
15 Vstupní DC konektor
16 Nabíjecí port USB
17 Vstup AUX
18 Vodič antény FM
19 Reproduktory
20 Displej LED
21 Přihrádka na baterie (spodní část přístroje)



INSTALACE

Používejte pouze dodaný napájecí adaptér (vstup stř. proud – 100–240 V AC, 50/60 Hz / výstup stejn. proud – 5,0 V, 2,0 A).

Dokud nezkontrolujete napájecí napětí a nedokončíte všechna ostatní zapojení zařízení nepřipojujte.

Vložte zástrčku z napájecího adaptéru do napájecího konektoru na hlavní jednotce. Potom zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.

Při prvním zapojení zařízení začne na displeji blikat text „00:00“.

Pro zachování přesného času zařízení používá dvě baterie velikosti AAA (nejsou součástí dodávky), které slouží jako záloha času.

Tyto baterie umožňují funkci času i v případě výpadku proudu.

Instalace záložních baterií

Zatlačením na pojistky otevřete kryt prostoru pro baterie a kryt odstraňte.

Vložte dvě baterie velikosti AAA, dodržujte polaritu uvedenou v prostoru pro baterie.

Nasaďte zpět kryt prostoru pro baterie .

POZNÁMKY: Baterie slouží jako záloha času hodin a budíku v případě odpojení napájecího adaptéru nebo výpadku proudu.

Pro zajištění co nejdelší doby zálohy doporučujeme použití alkalických baterií.

Při výměně baterií neodpojujte napájecí adaptér, jinak se smaže aktuální čas, budík a přednastavené stanice.

Kdy provádět výměnu baterií: Červená kontrolka LED baterií se rozsvítí, pokud nejsou baterie vloženy nebo jsou vybité.

NASTAVENÍ ČASU

Zapojte zařízení UR630 do zdroje napájení,ale nechte jej ve stavu „OFF“.

Stiskněte a podržte tlačítko “” dokud na displeji nezačne blikat ukazatel času.

Opakovaným stisknutím tlačítka „ **-**“ nebo „**+**“ nastavte hodiny, potvrďte stisknutím PRESET a nastavte minuty pomocí „ **-**“ nebo „**+**“ a stisknutím tlačítka „PRESET” uložte.

POZNÁMKY: Pokud při nastavování času nestisknete po dobu přibližně 10 sekund žádné tlačítko, nastavení času se zruší.

ZMĚNA ZDROJE VSTUPU

Stisknutím „⏻ **/ MODE**“ „ZAPNĚTE“, opakovaným stisknutím tlačítka „⏻ **/ MODE**“ změňte vstupní zdroj procházením možností rádio FM, Bluetooth nebo AUX IN.

PŘEHRÁVÁNÍ RÁDIA

Ujistěte se, že je radiobudík zapojený do napájení a ve stavu „ON“, stiskněte tlačítko “⏻ **/ MODE**”, potom zvolte FM a na displeji se objeví ukazatel frekvence.

Opakovaně stiskněte tlačítko „**-**“ nebo „**+**“ a ručně upravte ladění na displeji, dokud se neobjeví požadovaná stanice.

Pokud chcete provést automatické ladění, podržte tlačítko „**-**“ nebo „**+**“, dokud displej nezačne provádět vyhledávání, potom tlačítko pusťte, tuner provede vyhledávání a zastaví se na další silné stanici. Tento postup opakujte, dokud se na displeji neobjeví požadovaná stanice.

POZNÁMKA: Pro zvýšení citlivosti příjmu zcela vysuňte anténu FM. Udržujte digitální hudební přehrávače nebo mobilní zařízení z dosahu antény FM, mohlo by dojít k rušení. Anténu FM neumisťujte do blízkosti zdroje napájení, mohlo by dojít k rušení příjmu.

NASTAVENÍ PŘEDVOLBY RÁDIA

Pokud chcete uložit rádiovou stanici do paměti, nejdříve se řiďte výše uvedenými kroky pro naladění požadované stanice.

Stisknutím a podržením tlačítka „PRESET" vytvoříte předvolbu pro danou stanici.

Na displeji se objeví se „P" a bude blikat „##" (číslo předvolby).

Stiskněte tlačítko „**-**" nebo „**+**" a vyberte číslo předvolby (01–10).

Dalším stisknutím tlačítka „PRESET" nastavení potvrdíte a stanice se uloží do paměti. Podle potřeby zopakujte tyto kroky pro vytvoření až 10 předvoleb.

Pokud budete chtít přehrát předvolenou stanici, opakovaně stiskněte tlačítko „PRESET", dokud se na displeji neobjeví číslo požadované předvolby a stanice se nenaladí.

Naladěte požadovanou stanici a uložte ji stisknutím a podržením tlačítka „**1**" nebo „**2**".
Předvolbu stanice 1 nebo 2 vyvoláte krátkým stisknutím „**1**" nebo „**2**".

NASTAVENÍ BUDÍKU

V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko „" a displej začne blikat.

Stisknutím tlačítka „ **-**" nebo „ **+**" nastavte požadované hodiny času budíku.
Stisknutím tlačítka „PRESET" potvrďte a nastavte minuty pomocí „ **-**" nebo „ **+**" a potvrďte pomocí „PRESET".

Bude blikat žlutá kontrolka LED zdroje buzení (jako výchozí je nastaven radiobudík).
Stisknutím tlačítka „**-**" nebo „**+**" nastavte požadovaný zdroj buzení (zvukový signál buzení nebo rádio). Rozsvítí se žlutá kontrolka LED vybraného zdroje buzení.

Stisknutím tlačítka „" potvrdíte nastavení zdroje buzení, na displeji bude blikat úroveň hlasitosti (pokud je zdroj buzení nastaven na zvukový signál, nelze úroveň hlasitosti nastavit).

Stiskněte tlačítko „**-**" nebo „**+**" a nastavte maximální hlasitost buzení.

Stisknutím tlačítka „" potvrdíte nastavení buzení.

Pokud chcete buzení vypnout, stiskněte tlačítko „" nebo „ **/ MODE**".

POZNÁMKY: Pokud chcete budík zrušit, stiskněte tlačítko „", žlutá kontrolka LED zdroje buzení zhasne.
Před nastavením budíku se ujistěte, že je čas správně nastavený (viz nastavení času).

OPAKOVANÉ BUZENÍ

Když se spustí budík, stisknutím tlačítka „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" dočasně alarm vypnete. Budík se opět spustí po přibližně 10 minutách.

Pokud chcete dobu trvání opakovaného buzení prodloužit, opakovaně stiskněte tlačítko „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" a projděte a vyberte jednu z předvoleb opakovaného buzení.

POZNÁMKA: Když bude funkce opakovaného buzení aktivována, stiskněte kdykoli tlačítko „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" a na displeji se objeví zbývající čas. Opakovaným stisknutím tlačítka „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**" upravíte nebo nastavíte aktuální nastavení času opakovaného buzení.

ČASOVAČ SPÁNKU

Přístroj UR630 má funkci časovače spánku, který vám umožňuje usnout při poslechu zařízení.

Po uplynutí přednastavené doby se zařízení automaticky vypne.

Když je zařízení zapnuté, stiskněte tlačítko „”. Rozsvítí se žlutá kontrolka LED funkce „” a na displeji se krátce objeví ikona „15“, která znamená, že se zařízení za 15 minut vypne.

Pokud chcete zvýšit dobu trvání časovače spánku (až na maximální hodnotu 120 minut), opakovaně stiskněte tlačítko „” a vyberte jednu z následujících předvoleb časovače spánku.

Když je časovač spánku aktivní, jednou stiskněte tlačítko „” a podívejte se na zbývající dobu časovače spánku.

Když budete chtít funkci časovače spánku zrušit, stiskněte tlačítko „”, dokud se na displeji neobjeví „OFF“.

NASTAVENÍ JASU

K dispozici jsou čtyři úrovně jasu displeje (výchozí nastavení je nízké). Stiskněte tlačítko „**/SNOOZE / DISPLAY DIMMER**” a projděte a vyberte požadované nastavení.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že zařízení není ve stavu zvuku budíku.

PŘENÁŠENÍ ZVUKU Z BEZDRÁTOVÉHO ZAŘÍZENÍ *BLUETOOTH*®

Do svého radiobudíku můžete ze svého chytrého telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného zařízení s funkcí A2DP *Bluetooth*® bezdrátově přenášet zvuk až na vzdálenost 10 metrů.

Zařízení zapněte stisknutím tlačítka „**/ MODE**” .

Poté opakovaným stisknutím tlačítka „**/ MODE**“ vyberte „bt“. Zabliká kontrolka LED pro *Bluetooth*®.

Zapněte své zařízení s funkcí *Bluetooth*® a vyhledejte a vyberte „UR630“.

Pokud budete vyzváni k zadání hesla, zadejte „0000“.

Kontrolka LED *Bluetooth*® přestane blikat a bude nepřerušovaně svítit, což znamená, že je vaše zařízení s funkcí *Bluetooth*® připojeno k zařízení UR630.

Stiskněte a podržte tlačítko „PRESET“ po dobu 3 sekund a připojení *Bluetooth*® se přeruší.

POZNÁMKY: Pokud je zvukové zařízení s funkcí *Bluetooth*®, které bylo spárováno jako poslední, v dosahu reproduktoru, zařízení se automaticky připojí k zařízení UR630. Pokud chcete dosáhnout co nejlepšího zvuku, nastavte hlasitost na svém zařízení s funkcí *Bluetooth*® na maximum.

Pokud se zařízení UR630 s vaším zařízením s funkcí *Bluetooth*® nespáruje, jděte do nabídky nastavení *Bluetooth*® a vyberte „Info“ o zařízení UR630. U zařízení se systémem Android vyberte možnost „Unpair“, pokud používáte zařízení se systémem Apple OS, vyberte možnost „Forget this Device“. Když se v seznamu vašich zařízení s funkcí *Bluetooth*® objeví zařízení UR620, vyberte jej a dokončete spárování.

NABÍJECÍ PORT USB

Zařízení UR630 je vybaveno jedním portem USB, který je umístěný v zadní části zařízení (viz část „Umístění ovládacích prvků“). Port USB podporuje nabíjení většiny zařízení s USB, chytrých telefonů, tabletů, elektronických čteček, digitálních kamer a dalších zařízení. Pro připojení dobíjecích zařízení k zařízení UR630 použijte kabel USB (prodáván samostatně).

PŘIPOJENÍ AUX IN

Vložte jeden konec 3,5mm audiokabelu (není součástí dodávky) do zdířky „LINE OUT“ na vašem externím zařízení (mobilní telefon, MP3 přehrávač, přehrávač digitálních médií atd.) a další konec zapojte do zdířky vstupu „LINE-IN“ umístěné v zadní části tohoto zařízení.

Pokud chcete poslouchat zvuk z externího zdroje, zapněte toto zařízení stisknutím tlačítka „⏻ **/ MODE**” , potom zapněte externí zdroj zvuku. Stiskněte tlačítko „⏻ **/ MODE**” a vyberte režim AUX-IN.

Rozsvítí se zelená kontrolka LED pro AUX-IN.

Na externím zdroji zvuku stiskněte tlačítko přehrávání a zvuk bude přehráván z reproduktorů zařízení UR630.

POZNÁMKA: Pokud neposloucháte zvuk z externího zdroje, doporučujeme, abyste audiokabel odpojili.

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.
Aktuální verzi návodu lze stáhnout z webu www.soundmaster.de
Autorská práva jsou ve vlastnictví
společnosti Woerlein GmbH, 90556
Cadolzburg, www.soundmaster.de
Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller - Netzteil Manufacturer – AC adaptor Fabricant - Adaptateur secteur Fabrikant - AC adapter	Fabbricante - Adattatore CA Výrobca - sieťový adaptér Výrobce - AC adaptér	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Netzteil - Modellbezeichnung AC adaptor - Model identifier Adaptateur secteur - Identifiant du modèle AC adapter – Modelidentificatie	Adattatore CA - Identificatore del modello Sieťový adaptér - identifikátor modelu AC adaptér - identifikátor modelu	GJ15WD-0500200VW
Spannungseingang Power input Entrée d'alimentation Voedingsingang	Ingresso di alimentazione Zdroj napájania Vstup napájení	AC 100 - 240V ~ 50/60 Hz 0.5A Max.
Spannungsausgang Power output Puissance de sortie Stroomuitgang	Uscita di Potenza Výstupný výkon Výstup napájení	5.0V ⎓ 2.0A 10.0W ⊖—•—⊕
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb Average active efficiency Efficacité active moyenne	Gemiddelde actieve efficiëntie Efficienza attiva media Priemerná aktívna účinnosť Průměrná aktivní účinnost	≥ 81,4 %
Effizienz bei geringer Last 10% Low load efficiency 10% Faible efficacité de charge 10% Laag laadrendement 10%	Bassa efficienza di carico 10% Nízka účinnosť zaťaženia 10% Nízká účinnost zatížení 10%	≥ 81,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast No load power consumption Aucune consommation d'énergie de charge	Onbelast stroomverbruik Consumo energetico a vuoto Žiadna spotreba energie Žádná spotřeba energie	≤ 0.1W
Stützbatterie Backup Battery Pile de secours Back-upbatterij	Batteria di backup Záložná batéria Záložní baterie	2 x 1.5 V "AAA" Battery
USB Ausgang USB output voltage Tension de sortie USB USB-uitgangsspanning	Tensione di uscita USB Výstupné napätie USB Výstupní napětí USB	DC 5V ⎓ 1A
UKW Bereich FM range Plage FM FM-bereik	Portata FM Rozsah frekvencií FM Rozsah pásma FM	87.5 MHz – 108.0 MHz
Bluetooth® - Version *Bluetooth*® - Version *Bluetooth*® - Version *Bluetooth*® - Versie	*Bluetooth*® - Versione *Bluetooth*® - verzia Verze *Bluetooth*®	Ver. 5.3 E.R,I.P < 10 dBm
Audioausgangsleistung Audio power output Sortie de puissance audio Audio-uitgangsvermogen	Uscita di potenza audio Výstupný zvukový výkon Napájecí výstup zvuku	2 x 3 W RMS

HERSTELLER / IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestraße 12
D 90556 Cadolzburg, Germany

Tel: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-Mail: info@soundmaster.de
Internet: www.soundmaster.de

Hiermit bestätigt Wörlein GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter obenstehender Adresse bezogen werden.

Hereby, Wörlein GmbH declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A copy of the declaration of conformity can be obtained from the above address.

Par la présente, Wörlein GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 2014/53/EU.
Une copie de la déclaration de conformité peut être obtenue à l'adresse ci-dessus.

Wörlein GmbH verklaart hierbij dat dit apparaat in overeenkomst is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU.
Een kopie van de conformiteitsverklaring kunt u verkrijgen op het hierboven vermelde adres.

Con la presente, Wörlein GmbH dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/EU.
Una copia della dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo sopra indicato.

Härmed Wörlein GmbH deklarerar att denna enhet är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopia av försäkran om överensstämmelse kan erhållas från ovanstående adress.

Herved Wörlein GmbH erklærer, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
En kopi af overensstemmelseserklæringen kan hentes fra ovennævnte adresse.

Tímto Wörlein GmbH prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Kopii prohlášení o shodě lze získat na výše uvedené adrese.

Por este meio, Wörlein GmbH declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU.
Uma cópia da declaração de conformidade pode ser obtida no endereço acima.

Wörlein GmbH confirma que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.
Se puede obtener una copia de la declaración de conformidad en la dirección anterior.

Wörlein GmbH týmto potvrdzuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.
Kópiu vyhlásenia o zhode je možné získať na uvedenej adrese.

Wörlein GmbH potrjuje, da je ta naprava v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/EU.
Kopijo izjave o skladnosti je mogoče dobiti na zgornjem naslovu.

Wörlein GmbH confirmă prin prezenta că acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.
O copie a declarației de conformitate poate fi obținută de la adresa de mai sus.

Wörlein GmbH patvirtina, kad šis prietaisas atitinka esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas Direktyvos 2014/53/EU nuostatas.
Atitikties deklaracijos kopiją galima gauti iš pirmiau nurodyto adreso.

A Wörlein GmbH megerősíti, hogy ez az eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A megfelelőségi nyilatkozat egy példányát a fenti címről szerezheti be.

Wörlein GmbH potvŭrzhdava, che tova ustroĭstvo e v sŭotvet·stvie sŭs sŭshtestvenite iziskvaniya i drugi prilozhimi razporedbi na Direktiva 2014/53 EUS. Kopie ot deklaratsiyata za sŭotvet·stvie mozhe da bŭde polucheno ot goreposocheniya adres.

Wörlein GmbH kinnitab käesolevaga, et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni koopiat saab eespool nimetatud aadressilt.

Wörlein GmbH vahvistaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaa koskevien säännösten mukainen.
Kopio vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavissa edellä mainitusta osoitteesta.

Ar šo Wörlein GmbH apstiprina, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU būtiskajām prasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem.
Atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt, izmantojot iepriekš minēto adresi.

Wörlein GmbH bekrefter herved at denne enheten er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU.
En kopi av samsvarserklæringen kan fås fra adressen ovenfor.

Wörlein GmbH niniejszym potwierdza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU.
Kopię deklaracji zgodności można uzyskać pod powyższym adresem.